

លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃសេវាកម្មធនាគារ របស់ធនាគារ ជេ ត្រាស៍ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក

មានសុពលភាពចាប់ពី ថ្ងៃទី១៦ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០២៥

មាតិកា

សេចក្តីផ្តើម.....	3
1. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ.....	3
2. ការទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន.....	4
3 គណនី និង សេវាកម្ម	10
4. របាយការណ៍គណនី លិខិតបញ្ជាក់ និងសេវារាយការណ៍.....	18
5. កម្រៃដើមសារ ថ្លៃសេវា សោហ៊ុយ ចំណាយ និងថ្លៃពន្ធផ្សេងៗ.....	20
6. ការបញ្ឈប់ និងការផ្អាក	21
7. សំណង	22
8. ការកាត់កង	23
9. ការបញ្ចេញព័ត៌មាន	23
10. ការកែប្រែ និងការលះបង់សិទ្ធិ.....	24
12. បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ.....	24
13. ការជូនដំណឹង	25
14. ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ.....	26
15. ការបកស្រាយ និងនិយមន័យ	26

សេចក្តីផ្តើម

លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃសេវាកម្មធនាគារ របស់ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក (តទៅហៅថា “ធនាគារ”) នេះ កំណត់លក្ខខណ្ឌ ដែលធនាគារផ្តល់ឱ្យអតិថិជនរបស់ខ្លួន នូវគណនី និងសេវាកម្មមួយ ឬច្រើន ហើយត្រូវតែអានរួមគ្នាជាមួយនឹង៖

- (ក) លក្ខខណ្ឌទូទៅ ឬលក្ខខណ្ឌដោយឡែក ដែលឯកសារនីមួយៗ គឺជាឯកសារបន្ថែមលើលក្ខខណ្ឌទូទៅរបស់ សេវាកម្មធនាគារនេះ និង
- (ខ) ឯកសារស្តីពីការបើកគណនី និង ឯកសារតម្រូវសម្រាប់បើកគណនីផ្សេងទៀត លិខិតយល់ព្រម លិខិតផ្តល់ ឥណទាន និងរាល់ឯកសារប្រតិបត្តិការ លក្ខណៈពិសេសនៃផលិតផល តារាងថ្លៃសេវាដែលកំពុងតែអនុវត្តនៅ ក្នុងធនាគារ ជាអាទិ៍ ។

លក្ខខណ្ឌទូទៅនៃសេវាកម្មធនាគារ និងរាល់ឯកសារបន្ថែមដែលកំពុងអនុវត្តខាងលើគឺជា “កិច្ចព្រមព្រៀង” រវាងធនាគារ និងអតិថិជន។

1. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ

- 1.1. **សេវាកម្មធនាគារ ៖** ធនាគារ ត្រូវផ្តល់សេវាមួយ ឬច្រើនដល់អតិថិជន តាមការព្រមព្រៀងរវាងធនាគារ នា ពេលណាមួយ។ ក្នុងករណីដែលការផ្តល់សេវាមិនមានចែងនៅក្នុងលក្ខខណ្ឌទូទៅនេះទេ នោះលក្ខខណ្ឌ ដោយឡែក ត្រូវយកមកអនុវត្តចំពោះការផ្តល់សេវានោះ។
- 1.2. **អ្នកម៉ៅការឯករាជ្យ ភ្នាក់ងារ និងប្រព័ន្ធរបស់ភាគីទីបី៖** ធនាគារ អាចនឹងប្រើប្រាស់ភាគីទីបី ឬប្រព័ន្ធរបស់ ភាគីទីបីទាក់ទងនឹងសេវាកម្មណាមួយ។ បើសិនធនាគារជ្រើសតាំងភាគីទីបីណាមួយ ឬ ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ របស់ភាគីទីបីណាមួយ លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជាមួយអតិថិជន នោះធនាគារនឹងទទួលខុសត្រូវ ដូច មានចែងក្នុងលក្ខខណ្ឌ 1.4 ពាក់ព័ន្ធនឹងភាគីទីបីណាមួយនោះ ដែលជាភ្នាក់ងាររបស់ធនាគារ។ ធនាគារ នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ណាមួយរបស់អតិថិជនឡើយ បើសិនអតិថិជនគឺជាអ្នកជ្រើស តាំង ឬជ្រើសរើសភាគីទីបី ឬប្រព័ន្ធរបស់ភាគីទីបី។
- 1.3. **តួនាទីរបស់ធនាគារ៖** ធនាគារ មិនដើរតួជាអ្នកទទួលកាតព្វកិច្ចអាណត្តិ ឬក៏ អ្នកផ្តល់ប្រឹក្សាដល់អតិថិជន ពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រតិបត្តិការណាមួយដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនោះទេ។
- 1.4. **ការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ៖** ធនាគារ នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះអតិថិជន ឬ ភ្នាក់ងារណាមួយ ចំពោះការខាតបង់ណាមួយដែលបានទទួលរង ឬបានកើតឡើង ឬដែលអាចកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោលទាក់ទងនឹងសេវាកម្មណាមួយឡើយ លើកលែងតែ ធនាគារនឹងនៅតែទទួលខុសត្រូវ ចំពោះអតិថិជន ឬភ្នាក់ងារនោះ តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ចំពោះការខាតបង់ដោយផ្ទាល់ត្រឹមតែកម្រិត ដែលការខាតបង់នោះបណ្តាលមកពីការធ្វេសប្រហែស ការប្រព្រឹត្តខុសដោយចេតនា ឬ ការក្លែងបន្លំដែល ប្រព្រឹត្តដោយធនាគារ (ឬភ្នាក់ងាររបស់ធនាគារ) តែប៉ុណ្ណោះ។ ដើម្បីជៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ ធនាគារនឹងមិន ទទួលខុសត្រូវចំពោះអតិថិជន ឬភ្នាក់ងារណាមួយចំពោះការខាតបង់ ឬការខូចខាតដោយប្រយោល ឬ ចៃដន្យ (រួមទាំងសំណងការខូចខាតពិសេស ឬទោសទណ្ឌ)។

- 1.5. ការប្រតិបត្តិតាមនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ និងសុវត្ថិភាព៖ ធនាគារ មិនមានកាតព្វកិច្ចធ្វើប្រតិបត្តិការសេវា ឬផ្នែកណាមួយនៃសេវាកម្មនោះទេ ទោះនៅពេលណាក៏ដោយ ក្នុងករណីដែលការពិនិត្យអត្តសញ្ញាណនីតិវិធីផ្ទៀងផ្ទាត់ ឬនីតិវិធីសុវត្ថិភាពផ្សេងទៀតដែលធនាគារដាក់ចេញ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ពាក់ព័ន្ធនឹងសេវានោះ មិនទាន់ត្រូវបានប្រតិបត្តិតាមឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ទៅតាមការចង់បានរបស់ធនាគារនៅឡើយ។
- 1.6. ការខាតបង់ដោយករណីប្រធានសក្តិ៖ ទោះបីជាមានលក្ខខណ្ឌ ដូចមានចែងខាងលើក៏ដោយ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ណាមួយដែលកើតឡើងឬបានទទួលរងដោយអតិថិជនដោយសារតែករណីប្រធានសក្តិឡើយ។

2. ការទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន

- 2.1. ការព្រមព្រៀងរបស់អតិថិជន. តាមរយៈការទទួលយក ឬប្រើប្រាស់សេវាកម្មណាមួយដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ អតិថិជនព្រមព្រៀងដូចតទៅ៖
 - (ក) ផ្តល់ឱ្យធនាគារ នូវរាល់ព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងអស់ តាមការស្នើសុំដោយសមហេតុផលពីសំណាក់ធនាគារ នៅពេលណាមួយ និង តាមការតម្រូវដោយច្បាប់ ឬកិច្ចព្រមព្រៀង ឬកិច្ចសន្យាណាមួយជាមួយអាជ្ញាធរក្នុងស្រុក ឬបរទេសណាមួយ។ អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថាពួកគេមានដែលផ្តល់ឱ្យធនាគារ ត្រូវមានភាពសុក្រិត ពេញលេញ មានបច្ចុប្បន្នភាព និងមិនមានការភ័ន្តច្រឡំ។
 - (ខ) ជូនដំណឹងដល់ធនាគារភ្លាមៗអំពីការផ្លាស់ប្តូរណាមួយចំពោះ ព័ត៌មានដែលបាន ផ្តល់ពីមុនមកឱ្យធនាគារ។ អតិថិជន យល់ព្រមថា រហូតទាល់តែអតិថិជនបានជូនដំណឹងដល់ធនាគារអំពីការផ្លាស់ប្តូរនេះ ហើយធនាគារមានឱកាសសមរម្យក្នុងការចាត់វិធានការតាមការជូនដំណឹងនោះ បើពុំដូច្នោះទេ ធនាគារនៅតែអាចផ្អែកទៅលើព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ឱ្យធនាគារពីមុនមក។
 - (គ) អនុវត្តតាមរាល់ការណែនាំ និងនីតិវិធីទាំងអស់ដែលធនាគារអាចដាក់ចេញ នៅពេលណាមួយ ទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការ ឬការប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ រួមមានជាអាទិ៍ ការត្រួតពិនិត្យអត្តសញ្ញាណ នីតិវិធីផ្ទៀងផ្ទាត់ ឬនីតិវិធីសុវត្ថិភាពផ្សេងទៀត ដែលធនាគារអាចប្រើដើម្បីបង្កើតភាពត្រឹមត្រូវនៃការណែនាំ ឬមុនពេលផ្តល់សេវាណាមួយ ឬផ្នែកណាមួយនៃសេវាកម្ម។
 - (ឃ) ធ្វើការវាយតម្លៃដោយខ្លួនឯងថា ខ្លួនត្រូវមានកាតព្វកិច្ច ឬករណីយកិច្ចផ្នែកច្បាប់ និយតកម្ម ឬពន្ធដារ ទាក់ទងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយដែរឬទេ ហើយ គ្រប់ពេលវេលាទាំងអស់ គោរពតាមកាតព្វកិច្ច និងករណីយកិច្ចផ្នែកច្បាប់ និយតកម្ម និងពន្ធដារ។ អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថា ធនាគារមិនផ្តល់យោបល់ផ្នែកច្បាប់ ពន្ធដារ ឬគណនេយ្យ ទាក់ទងនឹងគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ ឬការផ្តល់យោបល់ណាមួយ ទាក់ទងនឹងភាពសមស្រប ឬផលចំណេញនៃប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយឡើយ។
 - (ង) ជូនដំណឹងដល់ធនាគារឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន អំពីកំហុស ជម្លោះ ឬការសង្ស័យថាមានការលួចបន្លំ ឬទង្វើខុសច្បាប់ទាក់ទងនឹងគណនី សេវាកម្ម ឬការណែនាំណាមួយ
 - (ច) ចាត់រាល់វិធានការប្រុងប្រយ័ត្នសមស្របបន្ថែមទៀត ដើម្បីការពារការចូលទៅក្នុងគណនី ឬការប្រើប្រាស់សេវាណាមួយដែលមានលក្ខណៈលួចបន្លំ ឬគ្មានការអនុញ្ញាត
 - (ឆ) ជូនដំណឹងដល់ធនាគារឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ក្នុងករណី ដែលមានការកើតឡើង

ព្រឹត្តិការណ៍នៃការបញ្ចប់សេវា និង

- (ជ) មិនត្រូវបង្កើតប្រាតិភោគ ឬ ដាក់បន្ទុកណាមួយលើគណនីណាមួយដោយគ្មានការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនពីធនាគារ។

2.2 តួនាទី សិទ្ធិអំណាច និងការធានាអះអាងរបស់អ្នកតំណាង

- (ក) ការធានាអះអាងរបស់អ្នកតំណាង៖ ករណីដែលអតិថិជនតែងតាំងអ្នកតំណាង នោះអតិថិជន និងអ្នកតំណាង ដោយរៀងខ្លួនៗ ធានាអះអាង និងយល់ព្រមជាមួយធនាគារថា៖

- (i) អតិថិជន បានតែងតាំងអ្នកតំណាងរបស់ខ្លួន (ហើយអ្នកតំណាងទទួលយកការតែងតាំងនេះ) ក្នុងការចុះកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយធនាគារ ក្នុងនាមអតិថិជន ហើយបានអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកតំណាងធ្វើសកម្មភាព ឬមិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ ដូចដែលអតិថិជនខ្លួនឯងអាចធ្វើ ឬ មិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយនោះពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ នៅក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដែលក្នុងនោះរួមមានជាអាទិ៍នូវចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- (A) ការទទួលបាន ឬ ការចូលទៅមើលព័ត៌មានណាមួយដែលទាក់ទងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀង គណនី ឬសេវាកម្ម
- (B) ប្រតិបត្តិការនៃគណនី ឬសេវាកម្ម រួមទាំងការចេញការបង្គាប់ណាមួយមកឱ្យធនាគារពាក់ព័ន្ធទៅនឹងគណនី ឬសេវាកម្ម
- (C) កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការបន្ថែម ឬរំលែកធនកម្ម ការកំណត់ឡើងវិញ ឬការប្រែប្រួលលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រួមមានជាអាទិ៍ការបន្ថែម ឬការដកចេញសេវាកម្មណាមួយ
- (D) ការចុះហត្ថលេខាលើឯកសារ និងការអនុវត្តសកម្មភាពណាមួយដែលតម្រូវមាន ដើម្បីធ្វើ ឬអនុវត្តនូវបញ្ហាខាងលើ

ហើយអតិថិជននឹងត្រូវជាប់កាតព្វកិច្ចដោយសារតែការធ្វើ និងការមិនធ្វើរាល់សកម្មភាពទាំងអស់ដែលអ្នកតំណាងធ្វើ ឬ មិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយ។

- (ii) ធនាគារ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យទាក់ទងជាមួយអ្នកតំណាង ក្នុងនាមជាអ្នកតំណាងរបស់អតិថិជនរហូតទាល់តែធនាគារបានទទួលការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីអតិថិជនថា អ្នកតំណាងលែងត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើសកម្មភាព ក្នុងនាមជាអ្នកតំណាងរបស់អតិថិជនទៀតហើយ ហើយការបញ្ចប់សិទ្ធិតំណាងនេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ការធ្វើសកម្មភាព ឬការមិនធ្វើសកម្មភាពណាមួយពីមុនមករបស់អ្នកតំណាង ដែលចងកាតព្វកិច្ចលើអតិថិជនឡើយ និង

- (iii) អតិថិជន និងអ្នកតំណាង បានទទួលការយល់ព្រមដែលចាំបាច់ទាំងអស់ ហើយបានចាត់រាល់វិធានការ ឬសកម្មភាពចាំបាច់ទាំងអស់ ដើម្បីធានាថា រាល់ការព្រមព្រៀងដូចមានចែងខាងលើ ត្រូវបានអនុវត្តដោយមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ និងស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃកិច្ចសន្យា ឬលក្ខខណ្ឌច្បាប់ ។

- (ខ) ធនាគារនឹងទំនាក់ទំនងតែជាមួយអតិថិជនប៉ុណ្ណោះ៖ ធនាគារមិនត្រូវមានកាតព្វកិច្ចធ្វើការទាក់ទងជាមួយអ្នកតំណាងណាមួយឡើយ ប៉ុន្តែអាចជ្រើសរើសធ្វើការទាក់ទងជាមួយអ្នកតំណាងបានតាមឆន្ទានុសិទ្ធិ ផ្តាច់មុខរបស់ខ្លួន ដោយស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌ ការកំណត់ ឬការរឹតត្បិតដែល

ធនាគារអាចនឹងដាក់ចេញ នៅពេលណាមួយ។ លើកលែងតែមានការយល់ព្រមផ្សេងពីនេះដោយ ធនាគារ ក្នុងករណីមានវិវាទណាមួយដែលកើតចេញពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (រួមមាន ដូចជា បណ្តាលមកពីការធ្វើ ឬការមិនធ្វើសកម្មភាពដោយអ្នកតំណាង) ធនាគារ ត្រូវដោះស្រាយ ជាមួយអតិថិជនដោយផ្ទាល់។

2.3 បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ៖ អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា៖

- (ក) បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិនីមួយៗ ត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយអតិថិជន ក្នុងការចេញការណែនាំ អនុវត្ត សកម្មភាព ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្នុងនាមអតិថិជន ហើយត្រូវចង កាតព្វកិច្ចអតិថិជន ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និងប្រតិបត្តិការណាមួយដែលបានកំណត់ដោយកិច្ច ព្រមព្រៀងនេះទាក់ទងនឹងគណនី ឬ សេវាកម្មណាមួយ។
- (ខ) អតិថិជន ត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះធនាគារ នូវរាល់ការណែនាំដែលបានចុះហត្ថលេខា បានផ្តល់ឱ្យ ឬបានផ្តល់ឱ្យដោយបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ ហើយរាល់សកម្មភាពរបស់បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ (រួមទាំង ថ្លៃសេវា ការគិតថ្លៃ និងបំណុលដែលបានកើតឡើង ឬនឹងកើតមានឡើង ឬកើតឡើង ដោយសារតែការណែនាំ ឬសកម្មភាពនោះ។
- (គ) ធនាគារ អាចនឹងផ្អែកលើការណែនាំ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយដែលបានចុះហត្ថលេខា ផ្តល់ឱ្យ ឬ ផ្តល់ឱ្យដោយបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ ឬដែលទំនងជា ឬហាក់ដូចជាពិតប្រាកដ និងទំនងជាត្រូវ បានចុះហត្ថលេខា ផ្តល់ឱ្យ ឬ ផ្តល់ឱ្យដោយបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ ទោះបីជាអតិថិជនអះអាងជា បន្តបន្ទាប់ថា ការណែនាំ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងនោះ មិនត្រូវបានអនុញ្ញាតដោយអតិថិជនក៏ដោយ។
- (ឃ) បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិនីមួយៗនឹងបន្តទទួលបាន ការអនុញ្ញាតរហូតដល់ពេល ដែលធនាគារបាន ទទួល ការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីសំណាក់អតិថិជនដែលផ្ទុយពីនេះ បើពុំដូច្នោះទេ ធនាគារនឹងមានសិទ្ធិផ្អែកលើ ហើយនឹងត្រូវបានការពារយ៉ាងពេញលេញក្នុងការធ្វើសកម្មភាព ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានទាក់ទងនឹងអ្នកដែលមានសិទ្ធិដែលបានផ្តល់ឱ្យពីមុនមក។
- (ង) ធនាគារ អាចតម្រូវឱ្យបុគ្គល ដែលមានសិទ្ធិនីមួយៗបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណរបស់ខ្លួន យោងទៅតាម ច្បាប់ណាមួយ ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវណាមួយផ្សេងទៀត ដែលតម្រូវឱ្យមានដោយធនាគារ ផ្អែកតាម ភាពសមហេតុផល។ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ធនាគារ អាចមិនឱ្យដំណើរការ ឬមិនធ្វើសកម្មភាព តាមការណែនាំណាមួយឡើយ រហូតទាល់តែបានបញ្ចប់ការផ្ទៀងផ្ទាត់អត្តសញ្ញាណដែលជាការ តម្រូវដោយច្បាប់ជាធរមានទាំងអស់។ និង
- (ច) កាលណាធនាគារបានយល់ព្រមផ្តល់សេវាទូទាត់ដោយសម្ងាត់ដល់អតិថិជន អតិថិជនត្រូវទទួល ខុសត្រូវក្នុងការធានាថា មានតែបុគ្គលិកពាក់ព័ន្ធដែលត្រូវបានចាត់តាំង និងអនុញ្ញាតដោយអតិថិ ជនប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវបានតែងតាំង ជាបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិទាក់ទងនឹងសេវាកម្មទូទាត់ដោយ សម្ងាត់បែបនេះ។

2.4 បណ្តាញទំនាក់ទំនង និងការណែនាំ

- (ក) បណ្តាញទំនាក់ទំនង និងការណែនាំ៖ អតិថិជន យល់ព្រម៖
 - (i) ប្រើប្រាស់បណ្តាញទំនាក់ទំនង (Channel) សម្រាប់តែគោលបំណងចូលប្រើគណនី ឬប្រើប្រាស់ សេវាកម្ម ឬផ្តល់ការណែនាំប៉ុណ្ណោះ

- (ii) អនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមានទាំងអស់នៅក្នុងយុត្តាធិការដែលអតិថិជនប្រើប្រាស់ ផ្តល់ការណែនាំ និងធ្វើប្រតិបត្តិការណាមួយ តាមរយៈ បណ្តាញទំនាក់ទំនង (Channel) ណាមួយ
- (iii) ធនាគារ ការណែនាំណាមួយ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវ ពេញលេញ និងមានការអនុញ្ញាតពិតប្រាកដហើយ ធនាគារ ក៏មានសិទ្ធិសន្មត់ថា ការណែនាំណាមួយ គឺពិតជាត្រឹមត្រូវ ពេញលេញ និងមានការអនុញ្ញាតពិតប្រាកដមែន
- (iv) ថា ការណែនាំណាមួយមកកាន់ធនាគារ មិនអាចដកវិញបានទេ
- (v) ថា ធនាគារ អាច (ប៉ុន្តែមិនមែនជាកាតព្វកិច្ច) សាកសួរអំពី ឬផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវនៃការណែនាំណាមួយ
- (vi) ថា ធនាគារ អាចធ្វើសកម្មភាពណាមួយផ្អែកតាមការណែនាំរបស់អតិថិជន ទោះបីជាការណែនាំនោះផ្ទុយឬមិនស៊ីសង្វាក់គ្នាជាមួយការណែនាំដែលមានស្រាប់ផ្សេងទៀតដែល ធនាគារបានទទួលពីមុនមកក៏ដោយ
- (vii) ថាប្រសិនបើមានការស្នើសុំពីអតិថិជន ធនាគារនឹងខិតខំប្រឹងប្រែងដោយភាពសមហេតុផល ក្នុងការលុបចោលប្រតិបត្តិការណាមួយ (រួមមានជាអាទិ៍ ការទូទាត់) ដែលធនាគារបានអនុវត្តបន្ទាប់ពីទទួលបានការណែនាំ ឬក៏ ប្រសិនបើមិនបានអនុវត្តតាមការណែនាំទេនោះ ធនាគារខិតខំប្រឹងប្រែងបញ្ឈប់ការដំណើរការបន្ថែមទៀតនៃប្រតិបត្តិការ (ដែលអាចរួមមានទាំង ការទូទាត់ តាមករណីដែលអាចមាន) ប៉ុន្តែ ធនាគារនឹងមិនត្រូវមានការទទួលខុសត្រូវណាមួយឡើយ បើធនាគារខកខានក្នុងការធ្វើសកម្មភាពណាមួយដូចកំណត់ខាងលើនេះ។
- (viii) ថា ធនាគារអាចបដិសេធមិនធ្វើសកម្មភាពតាមការណែនាំណាមួយ ប្រសិនបើ៖
 - (A) ធនាគារមិនបានទទួលការណែនាំនោះ នៅមុនម៉ោងបិទប្រតិបត្តិការធនាគារ (Cut-off Time)
 - (B) ការណែនាំនោះ មិនត្រឹមត្រូវ មិនពេញលេញ មិនច្បាស់លាស់ ឬមិនសមស្រប ឬមិនអនុវត្តតាមទម្រង់ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ ឬដែលបានព្រមព្រៀងជាមួយធនាគារ។
 - (C) ការណែនាំនោះ ទំនងជាគ្មានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ មិនមែនជាការពិត ឬបំពានលើវិធានការសុវត្ថិភាពពាក់ព័ន្ធ
 - (D) (មិនថាទាក់ទងនឹងការណែនាំដែលមានកាលបរិច្ឆេទ កំណត់ថ្ងៃប្រសិទ្ធភាព នាពេលអនាគត ឬក៏ករណីផ្សេងពីនេះ) ថ្ងៃប្រសិទ្ធភាពនៃការដកប្រាក់ណាមួយដូចមានកំណត់នៅក្នុងការណែនាំមានចំនួនលើសពីមូលនិធិដែលបានជម្រុញ ដែលមាននៅក្នុងគណនីពាក់ព័ន្ធ នាពេលវេលានោះ ឬលើសពីចំនួនកំណត់អតិបរមានៃធនាគារអនុញ្ញាត ឬដែលយល់ព្រមដោយអតិថិជន។
 - (E) ការណែនាំនោះមិនស្ថិតនៅក្នុងចំនួនកំណត់ប្រតិបត្តិការណាមួយដែលដាក់ចេញដោយធនាគារ ឬកម្រិតកំណត់ ឬការកំហិតសិទ្ធិដែលកំណត់ដោយអតិថិជន (ប្រសិនបើអាច ឬទៅជាប្រូប៊ីយប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធ តាមអត្រាមួយដែលបានកំណត់)
 - (F) ការទទួលយក ឬការធ្វើតាមការណែនាំណាមួយ នឹងតម្រូវឱ្យមានការចាត់វិធានការ ឬការផ្តល់ព័ត៌មានណាមួយពីសំណាក់ធនាគារ នៅថ្ងៃដែលមិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការ

- (G) ការទទួលយក ឬការធ្វើតាមការណែនាំណាមួយ នឹងបណ្តាលឱ្យមានការបំពានលើកិច្ចព្រមព្រៀងផ្សេងទៀតរវាងធនាគារ និងអតិថិជន ឬច្បាប់ ការដាក់ទណ្ឌកម្ម លក្ខខណ្ឌតម្រូវជាធរមានរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ គោលនយោបាយផ្ទៃក្នុងណាមួយទាក់ទងនឹងអតិថិជនកិច្ចក្រុមហ៊ុន ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ឬសវនកម្ម ឬ
 - (H) ព្រឹត្តិការណ៍នៃការបញ្ចប់ បានកើតឡើង។
- (ខ) បណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិក៖ ទាក់ទងនឹងបណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិកអតិថិជនទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា៖
- (i) អតិថិជន ត្រូវទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងចំពោះការកំណត់អត្តសញ្ញាណ និងបង្កើតអ្នកប្រើប្រាស់ (Users) ដែលសមស្រប និងធានាថា មានតែអ្នកប្រើប្រាស់ប៉ុណ្ណោះ ដែលអាចចូល ទៅកាន់បណ្តាញ ធនាគារអេឡិចត្រូនិក ហើយ ប្រសិនបើចាំបាច់ ត្រូវបង្កើតម៉ាទ្រីស(matrix) ឬ ការប្រគល់សិទ្ធិដែលពាក់ព័ន្ធទៅនឹងអ្នកប្រើប្រាស់នោះ
 - (ii) ការណែនាំ ដែលបានផ្តល់ឱ្យតាមរយៈបណ្តាញធនាគារអេឡិចត្រូនិក ត្រូវតែស្របច្បាប់ មានសុពលភាព និងចងកាតព្វកិច្ចលើអតិថិជន ហើយត្រូវមានអានុភាពផ្លូវច្បាប់ សុពលភាព និងអាចអនុវត្តបាន ដូចគ្នានឹងការណែនាំដែលចុះហត្ថលេខាជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និង
 - (iii) ព័ត៌មានដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ តាមរយៈបណ្តាញធនាគារអេឡិចត្រូនិក អាចត្រូវបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពទៅបានតែនៅក្នុងចន្លោះពេលណាមួយជាក់លាក់ប៉ុណ្ណោះ ហើយ ក្នុងករណីនេះប្រហែលជាមិនឆ្លុះបញ្ចាំងពីការណែនាំដែលបានផ្តល់ឱ្យ ឬប្រតិបត្តិការដែលបានធ្វើឡើង តាមរយៈបណ្តាញធនាគារអេឡិចត្រូនិកក្នុងពេលវេលាជាក់ស្តែងនោះទេ។
- (គ) បណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារដែលគេមិននិយមប្រើ៖ ប្រសិនបើអតិថិជនផ្តល់ការណែនាំ តាមរយៈបណ្តាញ បម្រើសេវាធនាគារដែលគេមិននិយមប្រើ នោះអតិថិជនទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា៖
- (i) អតិថិជន ទទួលយកហានិភ័យណាមួយដែលកើតចេញពីការធ្វើ និងការធ្វើការណែនាំតាមរយៈបណ្តាញដែលគេមិននិយមប្រើ (ដែលគេទទួលស្គាល់ថា មិនមែនជាមធ្យោបាយសុវត្ថិភាពក្នុងការធ្វើការណែនាំ ហើយអតិថិជនកំពុងប្រើប្រាស់បណ្តាញដែលគេមិននិយមប្រើនេះដើម្បីតែភាពងាយស្រួលផ្ទាល់ខ្លួន និងផលប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត) រួមទាំង ហានិភ័យដែលថាការណែនាំនោះអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ ដោយមិនមានលក្ខណៈពេញលេញ មិនត្រឹមត្រូវ ឬក៏ធនាគារមិនបានទទួលទាំងមូល ឬតែមួយផ្នែក ឬក៏ហានិភ័យដែលថា ការណែនាំនោះអាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយខុស ឬដោយបានផ្លាស់ប្តូរ ឬក៏ហានិភ័យដែលថា ការណែនាំ ឬសំណើ ឬការណែនាំណាមួយដែលមើលទៅហាក់ដូចជាការណែនាំនោះ អាចត្រូវបានគេផ្តល់ឱ្យដោយក្លែងបន្លំ អាចត្រូវបានគេកែប្រែ ឬក៏មិនមានការអនុញ្ញាតពីអតិថិជន ហើយ ធនាគារបានធ្វើតាមការណែនាំនេះ
 - (ii) ធនាគារ មិនមានកាតព្វកិច្ចធ្វើតាម ឬផ្អែកតាមការណែនាំណាមួយឡើយ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើធនាគារជ្រើសរើស (តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន) ធ្វើតាមការណែនាំនោះ ធនាគារអាច (ប៉ុន្តែមិនមានកាតព្វកិច្ច) ធ្វើការត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ឬចាត់វិធានការសុវត្ថិភាពផ្សេងទៀត ប្រសិនបើចាំបាច់ (ដោយមិនគិតពីលក្ខណៈនៃប្រតិបត្តិការ ឬចំនួនប្រាក់ដែលពាក់ព័ន្ធ) និង

- (iii) កាលណាធនាគារជ្រើសរើសធ្វើតាមការណែនាំនោះ ធនាគារមានសិទ្ធិចាត់ទុកការណែនាំនោះ ថាជា ការណែនាំដែលមានការអនុញ្ញាតទាំងស្រុងដោយអតិថិជននិងមានអានុភាពចងកាតព្វកិច្ចលើអតិថិជន (មិនថាគេបានធ្វើការត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ ឬចាត់វិធានការសុវត្ថិភាពផ្សេងទៀត ឬមិនបានធ្វើក៏ដោយ)។

(ឃ) ការកត់ត្រាទំនាក់ទំនង៖ យោងទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ភាគីទាំងសងខាង អាចកត់ត្រាការហៅទូរស័ព្ទរវាងគូភាគី សម្រាប់គោលបំណងនៃការត្រួតពិនិត្យគុណភាព សវនកម្មសុវត្ថិភាព និង ការប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិ ហើយភាគីទាំងសងខាងអាចយកកំណត់ត្រានៃការទំនាក់ទំនងទាំងនេះធ្វើជាភស្តុតាងនៅក្នុងនីតិវិធីបណ្តឹងណាមួយ ដែលកើតចេញពីកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។

2.5 ការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់

- (ក) ទោះបីជាមានលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដែលចែងផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ ក៏ធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចធ្វើ ឬមិនធ្វើអ្វីមួយ ប្រសិនបើធនាគារយល់ឃើញថា ធនាគារ នឹង ឬអាចនឹងបំពានលើច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិអនុវត្តចំពោះធនាគារស្តីពីការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ឬទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ។
- (ខ) អតិថិជន ត្រូវតែផ្តល់ឱ្យធនាគារភ្លាមៗនូវព័ត៌មាន និងឯកសារទាំងអស់ដែលស្ថិតនៅក្នុងការកាន់កាប់ការរក្សាទុក ឬការគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន ទៅតាមការតម្រូវប្រកបដោយភាពសមហេតុផលពីសំណាក់ធនាគារ ដើម្បីអាចឱ្យធនាគារប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិដែលអនុវត្តចំពោះធនាគារ ស្តីពីការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ហិរញ្ញប្បទានប្រឆាំងភេរវកម្ម ឬទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម។
- (គ) អតិថិជន យល់ព្រមថា ធនាគារអាចបញ្ចេញព័ត៌មានណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអតិថិជន ទៅឱ្យអង្គភាពអនុវត្តច្បាប់ និយតករ ឬតុលាការណាមួយ តាមការតម្រូវដោយច្បាប់ជាធរមាន។
- (ឃ) អតិថិជន យល់ព្រមអនុវត្តសិទ្ធិ និង កាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយអនុលោមតាមរាល់ច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិជាធរមានស្តីពីការប្រឆាំងការសម្អាតប្រាក់ ការប្រឆាំងការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានភេរវកម្ម ឬទណ្ឌកម្មសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម។
- (ង) អតិថិជន អះអាងថា ខ្លួនកំពុងធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាមខ្លួនឯងផ្ទាល់ និងមិនស្ថិតក្នុងភាពជាអ្នកតំណាងឬភ្នាក់ងារណាមួយឡើយ លើកលែងករណីផ្សេងដែលបានជូនដំណឹងទៅកាន់ធនាគារ។

2.6 កម្មសិទ្ធិបញ្ញា

- (ក) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា កម្មសិទ្ធិបញ្ញាទាំងអស់នៅក្នុងឯកសារ កម្មវិធី ទិន្នន័យ វត្ថុដំណើរការណាមួយ ដែលបង្កើតជាផ្នែកនៃ ឬត្រូវបានប្រើប្រាស់ទាក់ទងនឹងគណនី ឬសេវាកម្ម ឬបណ្តាញធនាគារ គឺជាកម្មសិទ្ធិរបស់ធនាគារ ឬក៏ជារបស់តតិយជនដែលជាអ្នកផ្តល់សេវារបស់ធនាគារ ហើយអតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា អតិថិជនមិនមានសិទ្ធិ កម្មសិទ្ធិ ឬ ផលប្រយោជន៍ណាមួយនៅក្នុងកម្មសិទ្ធិបញ្ញានោះទេ ហើយប្រតិបត្តិការ ឬការប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាឬបណ្តាញធនាគារណាមួយ មិនផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវសិទ្ធិ កម្មសិទ្ធិ ឬផលប្រយោជន៍ណាមួយនៅក្នុងកម្មសិទ្ធិបញ្ញានោះទេ។
- (ខ) អតិថិជន យល់ព្រម និងសន្យាថា មិនធ្វើអ្វីមួយដែលជ្រៀតជ្រែក កែប្រែ ឬប៉ះពាល់យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរដល់កម្មសិទ្ធិបញ្ញាណាមួយដែលជាផ្នែកនៃគណនី សេវាកម្ម ឬបណ្តាញធនាគារ ឬដែលត្រូវបានប្រើ

ប្រាស់ពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី ឬសេវាកម្ម ឬបណ្តាញធនាគារណាមួយ។

3 គណនី និង សេវាកម្ម

3.1 ការបើកគណនី៖ ធនាគារ ត្រូវបើក និងរក្សាគណនីមួយ ឬច្រើន សម្រាប់អតិថិជន នៅពេលណាមួយ តាមការព្រមព្រៀងពីធនាគារ។ ការបើក និងប្រតិបត្តិការនៃគណនីនីមួយៗ ត្រូវគោរពតាម កិច្ចព្រមព្រៀង នេះ ច្បាប់ជាធរមាន ការដាក់ទណ្ឌកម្ម និងវិធានរបស់អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធណាមួយ។

3.2 ប្រភេទគណនី

- (ក) ធនាគារ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន អាចយល់ព្រមផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវគណនីចរន្តមួយ ឬច្រើន ឬ គណនីប្រាក់បញ្ញើមានចំណែកណាមួយ។
- (ខ) អតិថិជន ត្រូវផ្តល់មកឱ្យធនាគារនូវ ការណែនាំដែលចាំបាច់ពាក់ព័ន្ធនឹងគណនីប្រាក់បញ្ញើមាន ចំណែកណាមួយ នៅពេលដល់កាលកំណត់។ ក្នុងករណីដែលគ្មានការណែនាំណាមួយទេនោះ ធនាគារអាច (ប៉ុន្តែមិនមានកាតព្វកិច្ច) បន្តរយៈពេលនៃគណនីនេះសារជាថ្មីបាន ដោយគ្រាន់តែយក ប្រាក់ដើម ឬកន្លះប្រាក់បង្គរ សម្រាប់រយៈពេលបន្តសារជាថ្មីនោះ ក្រោមគណីប្រាក់បញ្ញើថ្មី តាម ដែលអាចធ្វើទៅបាន ឬតាមការអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាធរមាន។ ការប្រាក់ ត្រូវបង់តាមអត្រាដែល កំណត់ដោយធនាគារ ឬតាមការព្រមព្រៀងរវាងធនាគារ និងអតិថិជន។ ការដកប្រាក់ណាមួយមុន កាលកំណត់នៃគណនី អាចធ្វើទៅបាន លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារ ហើយធនាគារ អាចដាក់លក្ខខណ្ឌបន្ថែម នៅពេលណាមួយក៏បាន។ ធនាគារ អាចរក្សាទុកការប្រាក់មួយចំនួន ឬ ទាំងអស់ដែលត្រូវបង់ ឬក៏អាចគិតថ្លៃសេវាលើគណនីប្រាក់បញ្ញើមានចំណែកណាមួយ ហើយដែលក្នុង ករណីនេះ ធនាគារអាចដកប្រាក់ចេញពីគណនីនោះ មុនដល់កាលកំណត់នៃគណនីនោះ។

3.3 រូបិយប័ណ្ណនៃគណនី

- (ក) ឥណពន្ធ និងឥណទានណាមួយដែលចារឹកជារូបិយប័ណ្ណផ្សេងពីរូបិយប័ណ្ណនៃគណនីដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវប្តូរទៅជារូបិយប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធ តាមអត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណដែលបានកំណត់។ ការគិតថ្លៃសេវា ណាមួយដែលកើតឡើងដោយសារតែការប្តូររូបិយប័ណ្ណនេះ នឹងជាបន្ទុករបស់អតិថិជន។ ធនាគារ មានកាតព្វកិច្ចគ្រាន់តែធ្វើការទូទាត់ ឬការផ្ទេរប្រាក់ទៅ ឬពីគណនី នៅទីកន្លែងដែលគណនីនោះត្រូវ បានបង្កើតឡើង និងរក្សាទុកប៉ុណ្ណោះ។
- (ខ) ពាក់ព័ន្ធនឹងគណនីជារូបិយប័ណ្ណបរទេស៖
 - (i) ធនាគារ មិនមានទំនួលខុសត្រូវចំពោះការធ្លាក់ចុះនៃតម្លៃមូលនិធិនៅក្នុងគណនីណាមួយឡើយ បើ ទោះបីជាក្នុងហេតុផលណាមួយក៏ដោយ (មិនថាដោយសារតែការប្រែប្រួលនៃអត្រាប្តូរប្រាក់ ពន្ធ ឬ ការកាត់រំលោះ) ឬក៏មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះភាពមិនអាចប្រើប្រាស់បាននៃមូលនិធិនោះ នៅពេល ដល់កាលកំណត់ ដោយសារតែមានការដាក់កំហិតទៅលើការប្តូរប្រាក់ ការស្នើសុំ ការផ្ទេរដោយ អចេតនា ការផ្អាក ការគ្រប់គ្រងការប្តូរប្រាក់ ឬករណីប្រធានសក្តិណាមួយ
 - (ii) ប្រសិនបើប្រទេសដើមនៃរូបិយប័ណ្ណណាមួយ ដាក់កំហិតលើភាពអាចប្រើប្រាស់បាន ឥណទាន ឬ ការផ្ទេរប្រាក់ណាមួយនៅក្នុងរូបិយប័ណ្ណនោះ ធនាគារនឹងមិនមានកាតព្វកិច្ចទូទាត់ចេញពីគណនី ណាមួយ នូវមូលនិធិបែបនេះនៅក្នុងរូបិយប័ណ្ណនោះទេ។ ធនាគារអាច (ប៉ុន្តែមិនមានកាតព្វកិច្ច) រួចផុតពីកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនទាក់ទងទៅនឹងមូលនិធិបែបនេះ ដោយទូទាត់ទៅឱ្យអតិថិជន នៅពេល

ណាក៏បាន (មិនថាមុន ឬក្រោយកាលកំណត់) នូវមូលនិធិនោះ ជាប្រយោជន៍ផ្ទេរទៅក្នុងអត្រាប្រាក់ និងក្នុងលក្ខខណ្ឌណាមួយ ដែលធនាគារអាចកំណត់យក តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។ អតិថិជន យល់ព្រមថាការទូទាត់បែបនេះនឹងធ្វើឱ្យធនាគាររួចផុតពីកាតព្វកិច្ចរបស់ធនាគារដែលមានចំពោះអតិថិជនទាក់ទងនឹងមូលនិធិបែបនេះ។

(iii) បើទោះបីជាមានចែងដូចក្នុងលក្ខខណ្ឌ ៣.៣ (ខ) (i) និង (ii) ខាងលើក៏ដោយ ក៏អតិថិជនទទួលស្គាល់ថា រាល់ការដាក់ប្រាក់នៅក្នុងគណនីប្រាក់ប័ណ្ណបរទេស គឺអាចប្រឈមនឹងការប្រែប្រួលតាមលក្ខខណ្ឌទីផ្សារបច្ចុប្បន្នដែលនឹងបណ្តាលឱ្យមានទាំងផលចំណេញ ឬក៏ ខាតបង់ចំពោះប្រាក់ចំណូល និង/ឬ ការវិនិយោគ នៅពេលដែលដល់ថ្ងៃផុតកំណត់ និង

(iv) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថា ការបើកគណនីជាប្រាក់ប័ណ្ណបរទេសណាមួយ អាចនឹងត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌដែលធនាគារអាចកំណត់យក នៅពេលណាមួយ។

3.4 ការប្រាក់

គណនីនីមួយៗ អាចទទួលបានការប្រាក់ ឬមិនទទួលបានការប្រាក់ តាមការជូនដំណឹងពីធនាគារទៅឱ្យអតិថិជន។ អត្រាការប្រាក់ ប្រសិនបើមាន ត្រូវបង្កើតឡើងទឹកប្រាក់ដែលរក្សាទុកក្នុងគណនី ហើយ ត្រូវផ្អែកតាមការព្រមព្រៀងរវាងធនាគារ និងអតិថិជន ឬក៏ ក្នុងករណីដែលមិនមានការព្រមព្រៀងគ្នាទេនោះ អត្រាការប្រាក់ ត្រូវកំណត់ដោយធនាគារ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ធនាគារ និងជូនដំណឹងដោយធនាគារទៅកាន់អតិថិជន នៅពេលណាមួយ។

3.5 ការដាក់ប្រាក់ និង ការទទួលប្រាក់

(ក) ការដាក់ប្រាក់៖ ទាក់ទងនឹងការដាក់ប្រាក់ចូលទៅក្នុងគណនីណាមួយ

- (i) ការដាក់ប្រាក់នេះ នឹងស្ថិតក្នុងកម្រិតមួយ តាមការកំណត់របស់ធនាគារ។ ធនាគារ មានសិទ្ធិបដិសេធរាល់ការដាក់សាច់ប្រាក់ណាមួយ តាមការជ្រើសរើសរបស់ខ្លួន ប្រសិនបើធនាគារមិនមានទំនុកចិត្តពាក់ព័ន្ធនឹងប្រភពដើមនៃសាច់ប្រាក់ទាំងនោះ។
- (ii) ប្រសិនបើធនាគារយល់ព្រមទទួលយកការដាក់ប្រាក់ជាប្រាក់ប័ណ្ណណាមួយផ្សេងក្រៅពីប្រាក់ប័ណ្ណនៃដែនសមត្ថកិច្ចរបស់សាខាដែលអតិថិជនបានដាក់ប្រាក់នោះ (តទៅហៅថា "ប្រាក់ប័ណ្ណនៃសាខា") នោះអតិថិជនយល់ព្រមថា ធនាគារអាចប្តូរសាច់ប្រាក់ដែលទទួលបានពីអតិថិជននោះទៅជាប្រាក់ប័ណ្ណនៃសាខា តាមអត្រាដែលបានកំណត់ និង
- (iii) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ប័ណ្ណដាក់ប្រាក់មិនមែនជាបង្កាន់ដៃ ឬ ឯកសារបញ្ជាក់ពីសិទ្ធិដែលមានសុពលភាពនោះទេ។ ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបង្ហាញនៅលើប័ណ្ណដាក់ប្រាក់ ខុសពីចំនួនសាច់ប្រាក់របស់ធនាគារដែលបានរាប់ឃើញជាក់ស្តែង នោះចំនួនសាច់ប្រាក់ដែលធនាគារបានរាប់ឃើញ ត្រូវជាចំនួនដែលយកជាបានការ។

(ខ) ការដាក់ប្រាក់តាមមូលប្បទានបត្រ៖ ទាក់ទងនឹងការដាក់ប្រាក់តាមមូលប្បទានបត្រចូលទៅក្នុងគណនីណាមួយ៖

- (i) នៅពេលដែលមូលប្បទានបត្រ (មិនថាត្រូវបានដកពីធនាគារក្នុងស្រុក ឬបរទេស) ត្រូវបានដាក់

បញ្ចូលក្នុងគណនី នោះធនាគារមិនមានកាតព្វកិច្ចត្រូវដាក់ចូលក្នុងគណនីភ្លាមៗនោះទេ ហើយ អាចរក្សាទុកប្រាក់ដែលទទួលបាន សម្រាប់ប្រើប្រាស់ ហើយមិនទាន់ដាក់ចូលក្នុងគណនី រហូត ទាល់តែ និងល្អិតណាមួយឬទាន់បត្រត្រូវបានជម្រុញរាល់ និង/ឬ ប្រាក់នោះ ត្រូវបានទទួល និងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាមូលនិធិជម្រុញ

- (ii) ធនាគារ នឹងចុះឥណពន្ធគណនី នូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានបញ្ចូលគណនី រួមទាំងថ្លៃសេវា ការ ប្រាក់ និងកម្រៃជើងសារដែលពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ប្រសិនបើមូលប្បទានបត្រនោះ មិនមានទឹក ប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ ឬមិនបានទូទាត់ ទោះបីក្នុងហេតុផលណាក៏ដោយ
- (iii) ធនាគារ មានសិទ្ធិផ្តាច់មុខក្នុងការទទួលយក ឬក៏ បដិសេធមូលប្បទានបត្រ ឬឧបករណ៍ហិរញ្ញ វត្ថុណាមួយចំពោះការដាក់ប្រាក់។ រាល់ការដាក់ប្រាក់តាមរយៈមូលប្បទានបត្រទាំងអស់ ត្រូវ បានទទួលដោយធនាគារ ក្នុងនាមគ្រាន់តែជាភ្នាក់ងារសម្រាប់បេឡានីច័យ។ ធនាគារអាច ទូទាត់មូលប្បទានបត្រ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនបាន ទោះបីជាមានភាពខុសគ្នាពាក់ព័ន្ធនឹង ឈ្មោះរបស់អ្នកទទួលផល ដូចដែលមានបញ្ជាក់នៅលើមូលប្បទានបត្រ បើប្រៀបធៀបទៅនឹង ឈ្មោះគណនីរបស់អតិថិជន។ មូលប្បទានបត្រដែលមិនទាន់ត្រូវបានទូទាត់ អាចនឹងត្រូវបាន ប្រគល់ជូនអតិថិជនវិញតាមគ្រប់មធ្យោបាយ ទៅតាមលេខទំនាក់ទំនង ឬអាសយដ្ឋានដែលគេ ស្គាល់ចុងក្រោយ ដោយអតិថិជនត្រូវទទួលបន្ទុកហានិភ័យ និងការចំណាយផ្ទាល់ខ្លួន
- (iv) ធនាគារ អាចព្រមព្រៀងជាមួយធនាគារពាក់ព័ន្ធ ឬសភាផ្តាច់ទាត់ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរនីតិវិធី និងពេលវេលាកំណត់ទាក់ទងនឹងការប្រមូលមូលប្បទានបត្រដែលគេប្រគល់ត្រឡប់មកវិញ ឬក៏ ឧបករណ៍ផ្សេងទៀត ត្រឹមតែទំហំដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាធរមានប៉ុណ្ណោះ។ ធនាគារ មិន ទទួលខុសត្រូវចំពោះរាល់វិធានការដែលត្រូវបានដាក់ចេញដោយធនាគារទាំងនោះ (ឬក៏ ភ្នាក់ ងាររបស់ធនាគារនោះ) ឬសភាផ្តាច់ទាត់ ឬចំពោះការខាតបង់ ឬការបំផ្លិចបំផ្លាញណាមួយនៃ ឧបករណ៍ទាំងនោះ ដែលកំពុងស្ថិតនៅក្រោមការកាន់កាប់របស់ធនាគារ ឬសភាផ្តាច់ទាត់ ឬក្នុង ពេលកំពុងឆ្លងកាត់។ អតិថិជន យល់ព្រមថានឹងខិតខំប្រឹងប្រែងដោយសមហេតុផល ដើម្បីជួយ ធនាគារក្នុងការស្វែងរក ឬទទួលបានឧបករណ៍ជំនួសនៃឧបករណ៍ដែលបាត់បង់នោះ ក្នុងអំឡុង ពេលដែលស្ថិតក្រោមការកាន់កាប់របស់ធនាគារ
- (v) អតិថិជន ត្រូវជូនដំណឹងទៅធនាគារភ្លាមៗ ប្រសិនបើអតិថិជនដឹងថាមូលប្បទានបត្រណាមួយ (មិនថាបានបំពេញព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់ ឬនៅចន្លោះមិនទាន់បានបំពេញ) បានបាត់បង់ ឬត្រូវ បានចោរលួច។ អតិថិជន មិនត្រូវប្រើប្រាស់គណនីណាមួយ ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យភាគីទីបីអាច ចេញមូលប្បទានបត្រ ឬក៏ប្រើប្រាស់គណនីនោះឡើយ លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមជា លាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារ។ ធនាគារ មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ណាមួយដែលប ណ្តាលមកពីការទូទាត់មុនកាលកំណត់ ឬការបញ្ជាក់មូលប្បទានបត្រដែលបានចុះកាលបរិច្ឆេទ តាមក្រោយនោះទេ។ លើសពីនេះទៅទៀត អតិថិជនមិនត្រូវដាក់ចេញ ហើយធនាគារមិនតម្រូវ ឱ្យគោរពតាមលក្ខខណ្ឌ ការរឹតត្បិត ឬ កំណត់សម្គាល់ណាមួយលើមូលប្បទានបត្រឡើយ
- (vi) អតិថិជន យល់ព្រមថាធនាគារ មិនចាំបាច់ជូនដំណឹងអំពីការមិនមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ និង/ ឬកំណត់សម្គាល់និងការតវ៉ាចំពោះឧបករណ៍អាចជួញដូរបានណាមួយដែលមិនមាន ទឹកប្រាក់ គ្រប់គ្រាន់ឡើយដែលក្នុងនោះអតិថិជន គឺជាភាគីហើយដែលធនាគារគឺជា អ្នកកាន់ ឧបករណ៍នោះ

- (vii) មូលប្បទានបត្រណាមួយដែលត្រូវបានប្រគល់ជូនវិញ ដោយសារ មិនទាន់បានទូទាត់ប្រាក់ពីធនាគារបហារិត ឬធនាគារដៃគូ នឹងត្រូវប្រគល់ជូនអតិថិជនវិញដោយធនាគារ រួមជាមួយនឹងសារខ្លីស្តីពីមូលហេតុនៃការប្រគល់មូលប្បទានបត្រត្រឡប់វិញ។ ប៉ុន្តែ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ប្រសិនបើមូលប្បទានបត្រណាមួយដែលត្រូវបានប្រគល់ឱ្យវិញ ត្រូវបានចោលលួច បានបាត់ក្នុងពេលដឹកជញ្ជូន ឬដាក់មិនចំណាំដៃដោយធនាគារបហារិត ឬធនាគារដៃគូទេនោះធនាគារ នឹងមិនត្រូវមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការប្រគល់មូលប្បទានបត្រដែលមិនទាន់ទូទាត់នោះទៅឱ្យអតិថិជនឡើយ។ ក្នុងករណីនេះ ការថ្លែងការណ៍របស់ធនាគារដែលបញ្ជាក់ពីការមិនទូទាត់ប្រាក់ និងការបាត់បង់នៃមូលប្បទានបត្រដែលត្រូវបានប្រគល់ត្រឡប់វិញ ត្រូវទុកជាបានការ និងមានអានុភាពចងកាតព្វកិច្ចលើអតិថិជន និង
- (viii) អតិថិជន យល់ព្រម និងបញ្ជាក់ថា អតិថិជនត្រូវមានកាតព្វកិច្ចក្នុងការដោះស្រាយភាពមិនស្របគ្នាដែលអាចបណ្តាលមកពីធនាគារបហារិតដែលបានចេញវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ទាក់ទងនឹងព័ត៌មានដែលធនាគារ ឬធនាគារដៃគូបានដឹងថាមូលប្បទានបត្រ/មូលប្បទានប័ណ្ណនោះត្រូវបានប្រគល់ ត្រឡប់ជូនវិញ ឬក៏ នៅមិនទាន់បានទូទាត់។

(គ) ការទទួលប្រាក់៖ ទាក់ទងនឹងមូលនិធិដែលទទួលបានដោយធនាគារសម្រាប់គណនីរបស់អតិថិជន៖

- (i) លើកលែងតែមានការជូនដំណឹងផ្សេងពីនេះដោយធនាគារទៅកាន់អតិថិជន មូលនិធិបែបនេះនឹងត្រូវផ្តល់ជូនអតិថិជនសម្រាប់ប្រើប្រាស់ ស្របតាមគោលការណ៍ និងការអនុវត្តជាធម្មតារបស់ធនាគារ សម្រាប់ការទទួលមូលនិធិ
- (ii) លើកលែងតែមានការណែនាំផ្សេងពីនេះដោយអតិថិជន ឬអ្នកបង់ប្រាក់ ធនាគារអាចដាក់ប្រាក់នោះទៅក្នុងគណនីណាមួយរបស់អតិថិជនបាន។ ប្រសិនបើមូលនិធិណាមួយជា រូបិយប័ណ្ណផ្សេងដែលអតិថិជនមិនមានគណនី ធនាគារអាច តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួនទាំងស្រុង (ក) បើកគណនីថ្មីជារូបិយប័ណ្ណប្រភេទនោះសម្រាប់ដាក់មូលនិធិបែបនេះ ឬ (ខ) ប្តូរទឹកប្រាក់ដែលទទួលបាន ទៅជាប្រភេទរូបិយប័ណ្ណដែលអតិថិជនមានគណនី តាមអត្រាដែលបានកំណត់
- (iii) ប្រសិនបើអតិថិជនណែនាំធនាគារឱ្យដាក់ប្រាក់ចូលទៅក្នុងគណនីជាក់លាក់ណាមួយ ហើយមូលនិធិដែលទទួលបានដោយធនាគារ គឺជារូបិយប័ណ្ណដែលខុសពីរូបិយប័ណ្ណនៃគណនីនោះ ធនាគារត្រូវប្តូរទឹកប្រាក់ដែលទទួលបានទៅជារូបិយប័ណ្ណនៃគណនីនោះ តាមអត្រាដែលបានកំណត់ និង
- (iv) ប្រសិនបើមូលនិធិដែលបានដាក់ចូលទៅក្នុងគណនីណាមួយ ដែលរំពឹងថានឹងបានទទួល តែមិនត្រូវបានទទួលដោយធនាគារ ឬក៏ត្រូវបានដាក់ចូល ដោយមានកំហុស ឬដោយសារការក្លែងបន្លំ ឬ ប្រសិនបើធនាគារមានកាតព្វកិច្ចប្រគល់ឱ្យវិញនូវមូលនិធិដែលបានដាក់ចូលទៅក្នុងគណនីណាមួយ ឬក៏ធនាគារមិនទទួលបាននូវមូលនិធិដែលអតិថិជនបានដាក់ចូល នៅថ្ងៃដែលអតិថិជនណែនាំឱ្យដាក់ ឬ នៅថ្ងៃដែលដាក់ក្នុងនាមអតិថិជន ឬប្រសិនបើធនាគារមានហេតុផលសមរម្យក្នុងការធ្វើដូច្នេះ នោះធនាគារមានសិទ្ធិដកប្រាក់ពីគណនីណាមួយនូវចំនួនទឹកប្រាក់ដែលបានដាក់ចូលពីមុនមក (បើសិនអាច ធ្វើការប្តូរប្រាក់តាមអត្រាដែលបានកំណត់) រួមជាមួយនឹងការគិតថ្លៃសេវា ការប្រាក់ និងកម្រៃជើងសារដែលពាក់ព័ន្ធ។

3.6 ការដកប្រាក់ និងការទូទាត់ប្រាក់

(ក) ការដកប្រាក់ និងការទូទាត់ប្រាក់៖ ទាក់ទងនឹងការដកប្រាក់ពីគណនី ឬ ការណែនាំឱ្យទូទាត់ដោយអតិថិជន៖

- (i) ធនាគារ នឹងអនុញ្ញាតឱ្យដកប្រាក់ពីគណនីនោះ តែត្រូវស្ថិតនៅក្រោមកំហិតណាមួយដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា ឬ ដែលបានកំណត់ដោយធនាគារ៖
 - (A) ប្រសិនបើអតិថិជនមានមូលនិធិដែលបានជម្រុះរួច នៅក្នុងគណនីនោះ យ៉ាងហោចណាស់ ស្មើនឹងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវដក
 - (B) ប្រសិនបើការដកប្រាក់ រួមទាំងការណែនាំណាមួយត្រូវបានបំពេញ ដោយយោងតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង
 - (C) មិនថាឧបករណ៍ដែលត្រូវបានគេបង្ហាញដល់ធនាគារ ត្រូវបានចេញ ត្រូវបានធ្វើបិដ្ឋិលេខ ឬត្រូវបានចេញឱ្យទូទាត់សងជាសាច់ប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកកាន់ ឬអ្នកចុះហត្ថលេខា ឬបុគ្គលដែលមានសិទ្ធិណាម្នាក់
- (ii) ធនាគារ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន អាចអនុញ្ញាតឱ្យមានការដកមូលនិធិដែលមិនមែនជាមូលនិធិដែលបានជម្រុះរួច។ បើសិនមូលនិធិទាំងនោះ ក្រោយមក ត្រូវបានបង្វែរមកវិញ ឬមិនត្រូវបានទូទាត់ទេនោះ ធនាគារមានសិទ្ធិទាមទារឱ្យអតិថិជនទូទាត់ ហើយអតិថិជនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះតម្លៃនៃឥណពន្ធដែលពាក់ព័ន្ធដែលដកចេញគណនីនោះ។
- (iii) បើសិនធនាគារមិនអាចធ្វើតាមវិធីដកប្រាក់ដែលអតិថិជនបានស្នើសុំទេនោះ ធនាគារអាចធ្វើតាមសំណើសុំដកប្រាក់ណាមួយ តាមរយៈការផ្តល់មូលប្បទានបត្រ ដើម្បីធ្វើការទូទាត់ប្រាក់នោះ
- (iv) ធនាគារ នឹងធ្វើតាមការណែនាំណាមួយ នៅថ្ងៃទូទាត់ដែលបានបញ្ជាក់ដោយអតិថិជន ល្អិតណាតែធនាគារបានទទួលការណែនាំនោះ មុនម៉ោងពេលបិទប្រតិបត្តិការធនាគារ។ ការទូទាត់ គឺត្រូវស្ថិតនៅក្នុងដែនកំណត់នៃប្រតិបត្តិការណាមួយដែលកំណត់ដោយធនាគារ ឬក្នុង ពិដានកំណត់ ឬក៏ ក្រោមការអនុញ្ញាតណាមួយដែលកំណត់ដោយអតិថិជន (បើសិនអាច ឬទៅជាប្រយោជន៍ដែលពាក់ព័ន្ធតាមអត្រាដែលបានកំណត់) ហើយគណនីមានមូលនិធិដែលបានជម្រុះរួចគ្រប់គ្រាន់ ឬមានកិច្ចព្រមព្រៀងឥណទានគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីទូទាត់ប្រាក់ដូចមានបញ្ជាក់នៅក្នុងការណែនាំនោះ
- (v) ប្រសិនបើការណែនាំត្រូវបានទទួល នៅកាលបរិច្ឆេទ ឬក៏កាលបរិច្ឆេទនៃការកំណត់ទូទាត់ប្រាក់ប៉ះចំថ្ងៃដែលមិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការ នោះការទូទាត់នឹងត្រូវធ្វើ នៅថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ លុះត្រាតែមានការព្រមព្រៀងគ្នាផ្សេងពីនេះដោយធនាគារ និងអតិថិជន
- (vi) នៅពេលទទួលបានការណែនាំ ធនាគារត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យដកប្រាក់ចេញពីគណនីដែលពាក់ព័ន្ធសម្រាប់ចំនួននៃការទូទាត់ និងកាត់ប្រាក់កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា ព្រមទាំងការចំណាយផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធ
- (vii) លុះត្រាណាតែអតិថិជនបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការណែនាំណាមួយ ធនាគារអាចកំណត់លំដាប់អាទិភាពនៃការទូទាត់ណាមួយនៅក្នុងការណែនាំបាន
- (viii) បើទោះបីជាមានការណែនាំណាមួយរបស់អតិថិជនផ្ទុយពីនេះក៏ដោយ ក៏ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការ

ប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធរបស់ភាគីទីបី និងប្រើប្រាស់ភាគីទីបីណាមួយក្នុងការធ្វើការផ្ទេរប្រាក់ណាមួយ តាមការណែនាំ ហើយអាចប្រើប្រាស់មធ្យោបាយណាមួយក្នុងការធ្វើការផ្ទេរប្រាក់តាមការណែនាំ ដែលធនាគារយល់ឃើញថាសមហេតុផល នៅក្នុងកាលៈទេសៈនោះ

(ix) ពាក់ព័ន្ធនឹងការទូទាត់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិណាមួយ៖

- (A) អតិថិជន តែងតាំងធនាគារជាភ្នាក់ងាររបស់ខ្លួន ដើម្បីធ្វើការណែនាំទៅឱ្យធនាគារដៃគូ ដើម្បីធ្វើការទូទាត់នៅក្នុងប្រទេសមួយផ្សេងទៀត។
- (B) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ធនាគារដៃគូអាចគិតកម្រៃជើងសារ ឬថ្លៃសេវាក្នុងការធ្វើការទូទាត់ជាអន្តរជាតិទៅកាន់គណនីរបស់អ្នកទទួលប្រាក់។ ធនាគារ ពុំមានសិទ្ធិអំណាចអ្វីពាក់ព័ន្ធនឹងកម្រៃជើងសារ ឬថ្លៃសេវានោះទេ។ កម្រៃជើងសារ ឬថ្លៃសេវានេះ អាចជាប្រាក់៖ (១) ដែលបង់ដោយអ្នកទទួលប្រាក់ ដាច់ដោយឡែក ឬត្រូវបានកាត់ដោយធនាគារដៃគូពីមូលនិធិដែលបានបង់ទៅក្នុងគណនីរបស់អ្នកទទួលប្រាក់។ បើកាលណាការកាត់ប្រាក់នោះ ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយធនាគារដៃគូ នោះអ្នកទទួលប្រាក់ នឹងទទួលបានមូលនិធិតិចជាងចំនួនដែលបានបញ្ជាក់នៅក្នុងការណែនាំ ឬ (២) ដែលបង់ដោយអតិថិជនទៅឱ្យធនាគារ ដោយអនុលោមតាមតារាងថ្លៃសេវា។
- (C) ធនាគារដៃគូ អាចប្តូរប្រាក់សម្រាប់ការទូទាត់ទៅជាប្រាក់ប័ណ្ណណាមួយដែលខ្លួនចង់បាន គ្រប់ពេលវេលា មុនពេលធ្វើការទូទាត់។ និង
- (D) ធនាគារ អាចទទួលបានការបង់កម្រៃជើងសារពី ឬក៏អាចចុះកិច្ចព្រមព្រៀងចែករំលែកប្រាក់ចំណូល/កម្រៃជើងសារជាមួយធនាគារដៃគូរបស់ខ្លួន។ ចំនួនទឹកប្រាក់នៃកម្រៃជើងសារ/ប្រាក់ចំណូលដែលត្រូវបែងចែកនេះ នឹងត្រូវផ្អែកលើកត្តាផ្សេងៗ ក្នុងនោះរួមទាំងទំហំអាជីវកម្មរវាងធនាគារ និងធនាគារដៃគូនោះ។
 - (i) ពាក់ព័ន្ធនឹងការណែនាំឱ្យផ្ទេរប្រាក់ ធនាគារ និងភាគីទីបី អាចផ្អែកលើលេខសម្គាល់អត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកទទួលផល របស់ធនាគាររបស់អ្នកទទួលផល ឬរបស់ភាគីទីបីណាម្នាក់ដូចដែលមានកំណត់នៅក្នុងការណែនាំឱ្យការផ្ទេរប្រាក់នោះ។ លើសពីនេះ អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថា ធនាគាររបស់អ្នកទទួលផល អាចធ្វើការទូទាត់ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃលេខសម្គាល់អត្តសញ្ញាណនោះ បើទោះបីជាលេខនោះកំណត់អត្តសញ្ញាណបុគ្គលខុសពីឈ្មោះរបស់អ្នកទទួលផលក៏ដោយ ហើយ អតិថិជន យល់ព្រមថា អតិថិជនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះលទ្ធផលនៃភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នារវាងឈ្មោះ និង លេខសម្គាល់អត្តសញ្ញាណរបស់ភាគីណាមួយនៅក្នុងការណែនាំឱ្យផ្ទេរប្រាក់នោះ។
 - (ii) អតិថិជន ប្រកាសអះអាង និងសន្យាចំពោះធនាគារថា ការទូទាត់ណាមួយដែលធ្វើដោយធនាគារដោយយោងតាមការណែនាំណាមួយ នឹងមិនបំពានច្បាប់ ទណ្ឌកម្ម ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬលក្ខខណ្ឌណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនោះទេ ហើយអតិថិជននឹងមិនធ្វើ ឬអនុញ្ញាតឱ្យមានការធ្វើការទូទាត់ណាមួយ សម្រាប់គោលបំណងខុសច្បាប់ ឬ

ក្លែងបន្លំនោះឡើយ។

(ខ) សេវាមូលប្បទានបត្រ៖ បើសិនធនាគារបានយល់ព្រមផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវសេវាមូលប្បទានបត្រពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី៖

(i) ធនាគារ ត្រូវផ្តល់មូលប្បទានបត្រទៅឱ្យអតិថិជន តាមការស្នើសុំរបស់អតិថិជន។ អតិថិជន ត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន អំពីការបាត់បង់ ឬអំពីការណ៍ដែលមូលប្បទានបត្រណាមួយត្រូវបានចោល ហើយ ត្រូវបំផ្លាញចោល ឬប្រគល់មូលប្បទានដែលមិនបានប្រើ និងសម្ភារៈពាក់ព័ន្ធនាមួយមកឱ្យធនាគារវិញ នៅពេលបិទគណនីនោះ។ អតិថិជនទទួលស្គាល់ថា ប្រសិនបើគាត់ទីបីក្លាយខ្លួនជាអ្នកកាន់មូលប្បទានបត្រ បុគ្គលនោះអាចមានសិទ្ធិទាមទារឱ្យធនាគារធ្វើការទូទាត់បាន

(ii) ប្រសិនបើអតិថិជនស្នើសុំឱ្យធនាគារបញ្ឈប់ ឬលុបចោលឧបករណ៍ណាមួយ៖

(A) ធនាគារអាច (១) តាមឆន្ទានុសិទ្ធិផ្តាច់មុខរបស់ខ្លួន អាចកំណត់ថាតើត្រូវបញ្ឈប់ ឬលុបចោលឧបករណ៍នោះ ឬ (២) ប្រសិនបើធនាគារអាចកំណត់ថា ការទូទាត់ និងការដំណើរការនៃឧបករណ៍នោះ មិនទាន់ត្រូវបានបញ្ចប់នៅឡើយ នោះធនាគារត្រូវផ្តល់កិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងឱ្យអស់ពីសមត្ថភាព ដើម្បីបញ្ឈប់ ឬលុបចោលឧបករណ៍នោះ តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ហើយនឹងដកយកប្រាក់ថ្លៃសេវាសម្រាប់ការបញ្ឈប់ ឬការលុបចោលនេះ ពីគណនីរបស់អតិថិជន ហើយប្រសិនបើឧបករណ៍ធនាគារនោះ គឺជាមូលប្បទានបត្រធនាគារ ហើយធនាគារពិតជាបញ្ឈប់ ឬលុបចោលមូលប្បទានបត្រធនាគារនោះ ធនាគារនឹងដាក់តម្លៃនៃមូលប្បទានបត្រធនាគារនោះ ចូលទៅក្នុងគណនីណាមួយដែលអតិថិជនបានកំណត់។ និង

(B) ប្រសិនបើធនាគារបានធ្វើការទូទាត់រួចហើយ ឬជ្រើសរើសធ្វើការទូទាត់ចំពោះឧបករណ៍ណាមួយ ទោះបីជាមានការស្នើសុំពីអតិថិជនឱ្យបញ្ឈប់ ឬលុបចោលឧបករណ៍នោះក៏ដោយ (មិនថា ដោយសារតែការបាត់បង់ ការណ៍ដែលត្រូវគេលួច ឬហេតុផលផ្សេងទៀតក៏ដោយ) ក៏អតិថិជនត្រូវទទួលខុសត្រូវ និងផ្តល់សិទ្ធិឱ្យធនាគារក្នុងការដកប្រាក់ចេញពីគណនីដែលអតិថិជនបានកំណត់ ដើម្បីទូទាត់ចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយដែលបានបង់ឱ្យអតិថិជនពីមុនមក។

(C) អតិថិជន ត្រូវជូនដំណឹងទៅធនាគារភ្លាមៗ ដើម្បីលុបចោលសំណើណាមួយ ប្រសិនបើ និងនៅពេលដែលហេតុផលសម្រាប់ការស្នើសុំនេះលែងមានទៀតហើយ។

(D) លុះត្រាតែអតិថិជនលុបចោលសំណើនោះ តាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់ធនាគារ តាំងពីដំបូង បើពុំដូច្នោះទេ សំណើណាមួយនោះនឹងត្រូវផុតរយៈកំណត់ហើយលែងមានអានុភាព (១) នៅពេលមានការទូទាត់ ឬការលុបចោលឧបករណ៍នោះ (២) នៅពេលមានការបិទគណនី បន្ទាប់ពីពេលដែលឧបករណ៍នោះត្រូវបានចេញ (៣) ក្នុងរយៈពេល ៦០ (ហុកសិប) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃផ្ទេរគណនីទៅសាខាមួយទៀតរបស់ធនាគារ បន្ទាប់ពីឧបករណ៍នោះត្រូវបានចេញ និង (៤) ក្នុងរយៈពេល ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃដែលធ្វើការស្នើសុំនេះ។

- (iii) ប្រសិនបើធនាគារយល់ព្រមចេញមូលប្បទានប័ណ្ណ ក្នុងនាមអតិថិជន ហើយរូបិយប័ណ្ណនៃមូលប្បទានប័ណ្ណនេះ ខុសពីរូបិយប័ណ្ណនៃគណនីដែលពាក់ព័ន្ធ ដូច្នេះចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដកពីគណនីនោះ ត្រូវបានកំណត់ដោយផ្អែកលើការប្តូររូបិយប័ណ្ណនៃមូលប្បទានប័ណ្ណនេះទៅជារូបិយប័ណ្ណនៃគណនីពាក់ព័ន្ធ តាមអត្រាដែលបានកំណត់។ ការគិតថ្លៃសេវាណាមួយដែលបណ្តាលមកពីការចេញមូលប្បទានប័ណ្ណ ឬការប្តូររូបិយប័ណ្ណនេះ នឹងត្រូវជាបន្ទុករបស់អតិថិជន។ និង
- (iv) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថា សេវាមូលប្បទានបត្រណាមួយ ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមកម្រិតកំណត់ ឬក៏កម្រិតអនុញ្ញាតណាមួយដែលកំណត់ដោយអតិថិជន (បើសិនអាច ប្តូរទៅជារូបិយប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធ តាមអត្រាដែលបានកំណត់)។

(គ) សេវាឥណទានផ្ទាល់៖ បើសិនធនាគារបាន យល់ព្រមផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវ សេវាឥណទានផ្ទាល់៖

- (i) សេវាឥណទានផ្ទាល់ ត្រូវបានផ្តល់ជូនអតិថិជន តែនៅក្នុងករណីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រគល់សិទ្ធិឥណទានផ្ទាល់ ដែលបានទទួល និងយល់ព្រមទទួលយកដោយធនាគារ។ និង
- (ii) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា៖
 - (A) ធនាគារ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចុះឥណទានគណនីដែលពាក់ព័ន្ធ និងធ្វើការទូទាត់ យោងតាមលិខិតប្រគល់សិទ្ធិឥណទានផ្ទាល់ ដោយអាស្រ័យទៅលើចំនួនមូលនិធិដែលបានជម្រះដែលមាននៅក្នុងគណនីនោះ។
 - (B) ព័ត៌មានដែលផ្តល់ដោយអតិថិជន នៅក្នុងលិខិតប្រគល់សិទ្ធិឥណទានផ្ទាល់ គឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន ហើយធនាគារមានសិទ្ធិយោងទៅលើព័ត៌មានទាំងនោះ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់អ្វីទាំងអស់។ និង
 - (C) ធនាគារ មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ណាមួយដែលកើតឡើង ឬទទួលរងដោយអតិថិជនដែលបណ្តាលមកពីអតិថិជនមិនបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ឬក៏បណ្តាលមកពីធនាគារមិនធ្វើការប្រតិបត្តិការណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រគល់សិទ្ធិឥណទានផ្ទាល់ ទោះបីក្នុងហេតុផលណាមួយក៏ដោយ (លើកលែងតែបណ្តាលមកពីការធ្វេសប្រហែស ការបំពានកាតព្វកិច្ច ឬការក្លែងបន្លំដោយធនាគារ) រួមមានជាអាទិ៍ ករណីអតិថិជនផ្តល់ព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវ ឬមិនពេញលេញ, មិនមានមូលនិធិដែលជម្រះរួចគ្រប់គ្រាន់នៅក្នុងគណនីដែលពាក់ព័ន្ធ, គណនីត្រូវបានបិទ ឬផ្អាក, ឬ លិខិតប្រគល់សិទ្ធិឥណទានផ្ទាល់លែងមានសុពលភាព។

(ឃ) សេវាកម្មទូទាត់ដល់អ្នកទទួលផល៖ បើសិនធនាគារបានយល់ព្រមផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវសេវាកម្មទូទាត់ដល់អ្នកទទួលផល៖

- (i) ធនាគារ នឹង (ក) បញ្ជូនព័ត៌មានដែលបានកំណត់នៅក្នុងការណែនាំឱ្យទូទាត់របស់អតិថិជន ក្នុងនាមជាភ្នាក់ងាររបស់អតិថិជន ហើយ (ខ) ខិតខំប្រឹងប្រែងបញ្ជូនដំណឹងអំពីការផ្ទេរប្រាក់ តាមការណែនាំ (រួមទាំង ការបញ្ជូនតាមអេឡិចត្រូនិក ដូចជា តាមរយៈអ៊ីមែល ឬក្នុងទម្រង់ជាលិខិត)។ និង
- (ii) ធនាគារ មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខកខានក្នុងការបញ្ជូនដំណឹងអំពីការផ្ទេរប្រាក់ទៅឱ្យអ្នកទទួលប្រាក់ឡើយ បើសិនធនាគារបានគោរពតាមលក្ខខណ្ឌ ៣.៦(ឃ) (i) (ខ) ខាងលើ ឬបានគោរពតាមខ្លឹមសារ ឬ បញ្ហាណាមួយដែលអតិថិជនបញ្ជាក់ធនាគារ តាមរយៈការជូនដំណឹងអំពីការផ្ទេរប្រាក់។

3.7 សេវាកម្ម SWEEP ករណីធនាគារបានយល់ព្រមផ្តល់សេវាកម្ម SWEEP ដល់អតិថិជន៖

- (ក) យោងតាមដែនកំណត់នៃសេវាកម្ម SWEEP ដែលបានព្រមព្រៀង នៅត្រឹមម៉ោងបិទប្រតិបត្តិការ និងភាពញឹកញាប់ ដែលបានព្រមព្រៀង ធនាគារនឹងផ្ទេរមូលនិធិរវាងគណនីចូលរួម (Participating Account) និងគណនីគោល (Master Account)។
- (ខ) ប្រសិនបើគណនី ដែលភ្ជាប់សេវាកម្ម SWEEP មិនមានចារិករូបិយប័ណ្ណប្រភេទដូចគ្នាទេ អត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណ ដែលបានកំណត់និងត្រូវអនុវត្តនៅពេលមានការប្តូររូបិយប័ណ្ណ។
- (គ) ប្រសិនបើធនាគារបានទទួលការណែនាំឱ្យធ្វើឥណទាន ឬឥណពន្ធលើគណនី ដោយមិនពិចារណាពីភាពត្រឹមត្រូវនៃការណែនាំនោះ ធនាគារអាច ប៉ុន្តែមិនតម្រូវឱ្យគិតបញ្ចូល ប្រតិបត្តិការដែលបានទទួលការណែនាំនោះ ដើម្បីគណនាមូលនិធិដែលត្រូវផ្ទេរផ្អែកតាមសេវា SWEEP ដោយពុំមានការទទួលខុសត្រូវ។ ការធ្វើឥណពន្ធទៅក្នុងគណនីជាបន្តបន្ទាប់រហូតដល់ម៉ោងបិទប្រតិបត្តិការអាចបណ្តាលឱ្យមានប្រាក់លើសនៅចុងបញ្ចប់នៃថ្ងៃប្រតិបត្តិការនៅក្នុងគណនីនោះ ហើយអតិថិជនត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការសងប្រាក់ដែលលើសនោះជាមួយនឹងការប្រាក់មកឱ្យធនាគារ។ ការធ្វើឥណទានទៅក្នុងគណនីជាបន្តបន្ទាប់រហូតដល់ម៉ោងបិទប្រតិបត្តិការអាចបណ្តាលអោយមូលនិធិត្រូវបានទុកនៅក្នុងគណនីនៅចុងបញ្ចប់នៃថ្ងៃ។ និង
- (ឃ) មិនមានការផ្ទេរណាមួយត្រូវបានធ្វើតាមសេវា SWEEP នៅថ្ងៃដែលមិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការឡើយ។

3.8 ឥណទានវិបារូបន៍ (ឥណទានលើសសមតុល្យ)

លុះត្រាតែធនាគារបានយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងការផ្តល់ឥណទានវិបារូបន៍ នោះអតិថិជនត្រូវរក្សាទុកគណនីទាំងអស់ក្នុងខ្ទង់ឥណទាន។ ក្នុងករណីដែលមានការណែនាំ ឬប្រតិបត្តិការដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគណនីតម្រូវឱ្យដកប្រាក់លើសចំនួនទឹកប្រាក់ក្នុងគណនី ឬលើសពីកំរិតឥណទានវិបារូបន៍ដែលបានព្រមព្រៀងគ្នានោះធនាគារមិនត្រូវមានកាតព្វកិច្ច (ប៉ុន្តែ អាចធ្វើតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន) ក្នុងការធ្វើតាមការណែនាំ ឬប្រតិបត្តិការនោះ។ អតិថិជន ត្រូវទូទាត់មូលនិធិឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់ភ្លាមៗទៅក្នុងគណនីដែលពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីរ៉ាប់រងលើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដកលើសពីសមតុល្យសូន្យ ឬ (ប្រសិនបើមាន) ដែលដកលើសកំរិតឥណទានវិបារូបន៍ដែលបានព្រមព្រៀងគ្នារវាងធនាគារ និងអតិថិជន។ អតិថិជន ទទួលស្គាល់ថា ធនាគារនឹងគិតការប្រាក់លើចំនួនណាមួយក្នុងខ្ទង់ឥណពន្ធ រួមទាំង ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដកលើសសមតុល្យ ឬឥណទានលើសសមតុល្យ ស្របតាមអត្រាការប្រាក់ដូចដែលធនាគារបានជូនដំណឹងទៅកាន់អតិថិជន ដែលការប្រាក់នឹងត្រូវបង្កើតជាថ្ងៃរាល់ថ្ងៃ។ ទោះបីជាមានរៀបរាប់ដូចខាងលើក៏ដោយ ឥណទានវិបារូបន៍ជាក់លាក់មួយ អាចត្រូវបានបន្តផ្តល់ដោយធនាគារ តាមឆន្ទានុសិទ្ធិតែមួយគត់របស់ខ្លួន និងតាមខចែង និងលក្ខខណ្ឌដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាដោយធនាគារ និងអតិថិជន។

4. របាយការណ៍គណនី លិខិតបញ្ជាក់ និងសេវារាយការណ៍

4.1 របាយការណ៍ និងលិខិតបញ្ជាក់៖ របាយការណ៍គណនី ឬលិខិតបញ្ជាក់ (មិនថា ជាទម្រង់ក្រដាស ឬតាមរយៈបណ្តាញណាមួយផ្សេងទៀត) អាចត្រូវបានផ្តល់ជូនអតិថិជន (ដូចដែលបានព្រមព្រៀងគ្នាជាមួយអតិថិជន) ឬក៏ អាចឱ្យអតិថិជនចូលប្រើប្រាស់បានជាប្រចាំខែ ឬតាមមធ្យោបាយផ្សេងទៀត ដូចដែលធនាគារ និងអតិថិជនអាចយល់ព្រមជាមួយគ្នា។

4.2 ភាពខុសគ្នា៖ អតិថិជន ត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវនៃរបាយការណ៍គណនីនីមួយៗ ឬលិខិតបញ្ជាក់ ដែលបានទទួលពីធនាគារ ហើយ លុះត្រាតែអតិថិជនជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកធនាគារ អំពីកំហុសភាពមិនប្រក្រតី ការបាត់ព័ត៌មានណាមួយ ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬ ភាពខុសគ្នានៃព័ត៌មាននៅក្នុងរបាយការណ៍/លិខិតបញ្ជាក់នោះ ក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃចេញរបាយការណ៍គណនី ឬលិខិតបញ្ជាក់នីមួយៗ បើពុំដូច្នោះទេ របាយការណ៍ ឬ លិខិតបញ្ជាក់ទាំងនោះ ត្រូវចាត់ទុកថាត្រឹមត្រូវ ហើយត្រូវយកជាបានការ។

4.3 ការកែតម្រូវកំហុស ឬការខ្វះខាត៖ ទោះបីជាមានចែងក្នុងលក្ខខណ្ឌ 4.2 ខាងលើក៏ដោយ ធនាគារ ទោះបីនៅពេលណាមួយក៏ដោយ អាចកែតម្រូវរាល់កំហុស ឬការខ្វះខាតនៅក្នុងរបាយការណ៍ ឬ ការបញ្ជាក់ណាមួយ ហើយការកែតម្រូវនេះ នឹងត្រូវចងកាតព្វកិច្ចលើអតិថិជន។ ធនាគារ មានសិទ្ធិទាមទារឱ្យសងមកវិញ និង/ឬ ដកប្រាក់ពីគណនីណាមួយ សម្រាប់ការទូទាត់លើសចំនួនដែលបណ្តាលមកពីកំហុស ឬការខ្វះចន្លោះនោះ។

4.4 សេវាកម្មរាយការណ៍៖ ប្រសិនបើធនាគារយល់ព្រមផ្តល់សេវាកម្មរាយការណ៍ទៅឱ្យអតិថិជន៖

(ក) អតិថិជនអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារផ្ញើទៅឱ្យ និងបង្ហាញទៅកាន់ និងទទួល (តាមរយៈ SWIFT Message) ពីភាគីទីបីដែលត្រូវបានគេចាត់តាំង នូវព័ត៌មានសមតុល្យធនាគារ និងព័ត៌មានប្រតិបត្តិការទាក់ទងនឹងគណនីមួយ ឬច្រើនរបស់អតិថិជនដែលមានជាមួយធនាគារភាគីទីបីនោះ

(ខ) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា នៅពេលដែលព័ត៌មានអំពីសមតុល្យ និងព័ត៌មានប្រតិបត្តិការ«ទាក់ទងនឹងគណនី ត្រូវបានផ្ញើទៅឱ្យធនាគារទីបី៖

- (i) ព័ត៌មានទាំងនោះ ត្រូវមានបច្ចុប្បន្នភាព នៅកាលបរិច្ឆេទ និងពេលវេលាដែលបញ្ជូនព័ត៌មាននោះទៅឱ្យធនាគារភាគីទីបី និង
- (ii) ធនាគារ មិនមានការគ្រប់គ្រងលើការចែកចាយបន្តនៃព័ត៌មានទាំងនោះ និងមិនមានការទទួលខុសត្រូវណាមួយឡើយ ហើយក៏មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះសកម្មភាពរបស់ធនាគារភាគីទីបីពាក់ព័ន្ធនឹងព័ត៌មានទាំងនោះ រួមទាំងការបញ្ចេញព័ត៌មាននេះដោយធនាគារភាគីទីបីទៅឱ្យភាគីផ្សេងទៀត។

(គ) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា នៅពេលដែលព័ត៌មានអំពីសមតុល្យ និងព័ត៌មានប្រតិបត្តិការទាក់ទងនឹងគណនីមួយ ឬច្រើនរបស់អតិថិជនដែលកំពុងមានជាមួយធនាគារភាគីទីបី ត្រូវបានផ្ញើដោយធនាគារភាគីទីបីមកឱ្យធនាគារយើងខ្ញុំ៖

- (i) ធនាគារ នឹងរាយការណ៍ព័ត៌មានទាំងនោះទៅកាន់អតិថិជន ដោយផ្អែកទៅលើ “អ្វីដែលបានទទួល” ដោយសារតែធនាគារមិនមានមធ្យោបាយក្នុងការផ្ទៀងផ្ទាត់ភាពត្រឹមត្រូវ ឬភាពពេញលេញនៃព័ត៌មាននោះទេ។ ធនាគារ មិនមានទំនួលខុសត្រូវអ្វីឡើយ ហើយមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះភាពត្រឹមត្រូវ ឬភាពពេញលេញនៃព័ត៌មានទាំងនោះឡើយ និង
- (ii) ធនាគារ មិនទទួលខុសត្រូវចំពោះសកម្មភាពរបស់ធនាគារទីបី ហើយធនាគារ មិនទទួលខុសត្រូវ បើសិនធនាគារទីបីមិនបានផ្ញើព័ត៌មាននោះមកធនាគារយើងខ្ញុំ ដោយហេតុផលណាមួយនិង

(ឃ) អតិថិជន ទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ព័ត៌មានសមតុល្យ និងព័ត៌មានប្រតិបត្តិការ អាចត្រូវបានធ្វើទៅ ឬទទួលបានពីធនាគារទីបី តាមរយៈការបញ្ជូនអេឡិចត្រូនិច ហើយ ដោយសារតែសេវាកម្មអេឡិចត្រូនិច អាចមានយឺតយ៉ាវ ការអាក់អន់ ឬមិនដំណើរការ ដោយហេតុផលផ្សេងៗ នោះសេវាកម្មការណ៍ត្រូវបានផ្តល់ជូនអតិថិជន ដោយផ្អែកលើ "ស្ថានភាពជាក់ស្តែងដែលអាចធ្វើទៅបាន" តែប៉ុណ្ណោះ។

4.5 របាយការណ៍ដែលបង្កើតដោយកុំព្យូទ័រ៖ របាយការណ៍ចេញដោយធនាគារដែលបង្កើតដោយកុំព្យូទ័រ មិនតម្រូវឱ្យមានហត្ថលេខាទេ ហើយត្រូវអានភ្ជាប់ជាមួយរបាយការណ៍គណនីដែលពាក់ព័ន្ធ។

5. កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា សេវាហ៊ុយ ចំណាយ និងថ្លៃពន្ធផ្សេងៗ

- 5.1 កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា និងសេវាហ៊ុយចំណាយ៖ ដោយមិនកាត់កង កាត់បន្ថយ ឬធ្វើការទាមទារណាមួយ អតិថិជនត្រូវបង់រាល់កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា និងសេវាហ៊ុយចំណាយទាក់ទងនឹងគណនី និងសេវាកម្មនីមួយៗ ក្នុងអត្រា និងតាមពេលវេលា ដែលបានជូនដំណឹងដោយធនាគារ ទៅអតិថិជន រួមទាំង ថ្លៃសេវា ដូចមានចែងនៅក្នុងតារាងកម្រៃសេវា ប្រសិនបើមាន។
- 5.2 គ្មានវិក័យប័ត្រ៖ លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងផ្សេងជាមួយធនាគារ នោះធនាគារនឹងមិនចេញវិក្កយប័ត្រសម្រាប់កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា និងសេវាហ៊ុយចំណាយណាមួយឡើយ ហើយចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយដែលអតិថិជនជំពាក់ អាចត្រូវបានកាត់ចេញពីគណនី បើទោះបីជាការកាត់ចេញពីគណនីនេះអាចនឹងបណ្តាលឱ្យ ឬធ្វើឱ្យសមតុល្យឥណពន្ធកើនឡើង នៅក្នុងគណនីនោះ។
- 5.3 របាយការណ៍គណនី៖ កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា ឬការចំណាយណាមួយដែលកាត់ចេញពីគណនី ត្រូវបង្ហាញនៅក្នុងរបាយការណ៍គណនីដែលពាក់ព័ន្ធ។
- 5.4 ពន្ធ៖ អតិថិជន នឹងត្រូវបង់ពន្ធទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធអតិថិជន និងគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ ហើយ ប្រសិនបើអាច ធនាគារអាចដកទឹកប្រាក់ពន្ធនោះពីគណនីសម្រាប់កម្រៃជើងសារ ថ្លៃសេវា និងថ្លៃចំណាយដែលត្រូវដកចេញពីគណនី យោងតាមលក្ខខណ្ឌ ៥.២ ។
- 5.5 ពន្ធកាត់ទុក៖ ធនាគារ អាចត្រូវបានតម្រូវដោយច្បាប់ ឬកិច្ចព្រមព្រៀងណាមួយជាមួយអាជ្ញាធរក្នុងស្រុក ឬបរទេសណាមួយ ដើម្បីកាត់ ឬកាត់ទុកចេញពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវទូទាត់ទៅឱ្យអតិថិជនពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី។ នៅពេលដែលធនាគារត្រូវបានតម្រូវឱ្យធ្វើការកាត់ ឬកាត់ទុក នោះអតិថិជនទទួលស្គាល់ និងយល់ព្រមថា ការទូទាត់នោះ នឹងត្រូវបានកាត់បន្ថយ ទៅតាមចំនួនដែលត្រូវបានកាត់ ឬកាត់ទុកនោះ។
- 5.6 ការបូកបន្ថែម៖ ប្រសិនបើអតិថិជនត្រូវបានតម្រូវឱ្យធ្វើការកាត់ពន្ធ ឬកាត់ពន្ធកាត់ទុក ស្របតាមច្បាប់ នោះចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអតិថិជនត្រូវបង់ទៅឱ្យធនាគារ (ដែលក្នុងនោះតម្រូវឱ្យមានការកាត់ពន្ធ) នឹងត្រូវបានបង្កើនទៅដល់កម្រិតមួយដែលចាំបាច់ដើម្បីធានាថា ធនាគារទទួលបានចំនួនទឹកប្រាក់សុទ្ធ បន្ទាប់ពីការកាត់ពន្ធ ឬពន្ធកាត់ទុកណាមួយ ដែលស្មើនឹងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលធនាគារត្រូវទទួលបាន ដោយមិនមានការកាត់ពន្ធ។ អតិថិជន ត្រូវធ្វើការកាត់ប្រាក់នោះ និងការទូទាត់ណាមួយដែលត្រូវការទាក់ទងនឹងការកាត់កងនោះ ក្នុងរយៈពេលដែលបានកំណត់និងក្នុងចំនួនអប្បបរមា

ដែលច្បាប់តម្រូវ។

6. ការបញ្ចប់ និងការផ្អាក

6.1 ការបញ្ចប់ ដោយការជូនដំណឹង៖ យោងតាមលក្ខខណ្ឌ 6.2 និង 6.3 ខាងក្រោម ទាំងអតិថិជន និងធនាគារ អាចបញ្ចប់គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ ដោយគ្រាន់តែជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមុនទៅឱ្យភាគី ម្ខាងទៀត យ៉ាងតិច ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ ។

6.2 ការបញ្ចប់ ដោយមានអានុភាពអនុវត្តតាម៖ ធនាគារ អាចបញ្ចប់គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយជា លាយលក្ខណ៍អក្សរ ដោយមានអានុភាពអនុវត្តតាម៖ (i) ក្នុងករណីមានការកើតឡើងនៃព្រឹត្តិការណ៍ បញ្ចប់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអតិថិជន (ii) ប្រសិនបើធនាគារយល់ឃើញថា ការធ្វើតាមការណែនាំរបស់អតិថិ ជន ឬការផ្តល់ឱ្យអតិថិជននូវគណនី ឬ សេវាកម្មណាមួយ អាចធ្វើឱ្យធនាគារបំពានច្បាប់ ការដាក់ ទណ្ឌកម្ម ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវណាមួយរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ (iii) ប្រសិនបើធនាគារតម្រូវឱ្យបញ្ចប់ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ ការដាក់ទណ្ឌកម្ម ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវណាមួយរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ឬ គោលនយោបាយផ្ទៃក្នុងរបស់ធនាគារ។ នៅពេលមានការបញ្ចប់នេះ កាតព្វកិច្ចណាមួយដែលអតិថិជន ត្រូវបំពេញចំពោះធនាគារ ត្រូវដល់កាលកំណត់ និងត្រូវធ្វើការទូទាត់ភ្លាមៗ។

6.3 ការផ្អាក៖ ធនាគារ អាចផ្អាកប្រតិបត្តិការគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ ទាំងមូល ឬមួយផ្នែក (ដោយមិនប៉ះ ពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់ធនាគារ ក្រោមលក្ខខណ្ឌ 6.2) ទោះបីក្នុងហេតុផលណាមួយក៏ដោយ ដោយចាំបាច់ មានការជូនដំណឹងជាមុនដល់អតិថិជន ក្នុងករណីដែលមានជាអាទិ៍ ៖

- (ក) គណនី ឬការផ្តល់សេវាណាមួយ គឺជាកម្មវត្ថុនៃជម្លោះ ឬការទាមទារពីភាគីទីបី
- (ខ) ធនាគារ ចាត់ទុកថា គណនីមានសមតុល្យមិនគ្រប់គ្រាន់
- (គ) ធនាគារ ចាត់ទុកថាមាន ភាពចាំបាច់ដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍របស់ភាគីណាមួយទាក់ទងនឹង គណនី ឬការផ្តល់សេវាណាមួយ
- (ឃ) ធនាគារ ចាត់ទុកថាមានភាពចាំបាច់ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់អំពីសិទ្ធិអំណាចរបស់បុគ្គលទទួលសិទ្ធិ ឬភ្នាក់ងារ (បើសិនមាន)
- (ង) ធនាគារ ចាត់ទុកថា គណនី ឬសេវាកម្ម មិនដំណើរការបានត្រឹមត្រូវ ឬ
- (ច) ព្រឹត្តិការណ៍នៃការបញ្ចប់ បានកើតឡើង ឬត្រូវបានគេសង្ស័យថាបានមានកើតឡើង។

ធនាគារ នឹងជូនដំណឹងដល់អតិថិជនឱ្យបានឆាប់តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ត្រឹមកម្រិតដែលច្បាប់ អនុញ្ញាត ប្រសិនបើគណនី ឬការផ្តល់សេវាណាមួយ ត្រូវបានផ្អាក។

6.4 ការណែនាំដែលនៅសល់៖ ការបញ្ចប់ ឬការផ្អាកគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ការ ណែនាំដែលនៅសល់មិនទាន់បានធ្វើតាម ឬសិទ្ធិ ឬកាតព្វកិច្ចណាមួយដែលអាចកើតមានរវាងធនាគារ និងអតិថិជន មុនពេលការបញ្ចប់នេះ ឬដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឡើយ ដើម្បីឱ្យការ ណែនាំទាំងនោះនៅបន្តអានុភាព បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់នេះ។

6.5 ផលវិបាកនៃការបញ្ចប់ បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់គណនី៖

- (ក) ធនាគារ អាចចុះឥណទានរាល់ថ្លៃសេវា និងថ្លៃចំណាយទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការបញ្ចប់នេះ និងចំនួនទឹកប្រាក់ណាមួយដែលអតិថិជននៅជំពាក់ធនាគារ ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ និង
- (ខ) បើសិនមានសមតុល្យឥណទាន បន្ទាប់ពីចុះឥណទាននេះ ធនាគារអាចផ្ទេរសមតុល្យឥណទាននេះបាន តាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន តាមមធ្យោបាយនៃការផ្ទេរប្រាក់ដែលធនាគារយល់ថាសមស្របទៅក្នុងគណនីនោះ (រាប់បញ្ចូលទាំង គណនីជាមួយសាខាផ្សេងទៀតរបស់ធនាគារ) តាមដែលធនាគារយល់ស្រប ឬតាមណែនាំរបស់អតិថិជន។

6.6 លក្ខខណ្ឌដែលនៅបន្តមានអានុភាព៖ លក្ខខណ្ឌ ២.៦ (កម្មសិទ្ធិបញ្ញា) លក្ខខណ្ឌ ៥ (កំរៃជើងសារ ថ្លៃសេវា សោហ៊ុយ ចំណាយ និងថ្លៃពន្ធ) លក្ខខណ្ឌ ៧ (សំណង) លក្ខខណ្ឌ ៨ (ការកាត់កង) និងលក្ខខណ្ឌ ៩ (ការបញ្ចេញព័ត៌មាន) នឹងត្រូវនៅបន្តមានអានុភាព បន្ទាប់ពីការបញ្ចប់គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ ឬលក្ខខណ្ឌទូទៅនេះ។

7. សំណង

7.1 រូបិយប័ណ្ណនៃសំណង៖ រាល់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដល់កាលកំណត់ ហើយដែលត្រូវទូទាត់ដោយអតិថិជនទៅឱ្យធនាគារ ក្រោម កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ នឹងត្រូវធ្វើឡើងជារូបិយប័ណ្ណដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា។ ប្រសិនបើទោះក្នុងហេតុផលណាក៏ដោយ ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលធនាគារបានទទួល (ដែលត្រូវបានប្តូរ តាមអត្រាដែលបានកំណត់ ប្រសិនបើមាន) មិនគ្រប់តាមចំនួនជារូបិយប័ណ្ណដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា ដែលនឹងត្រូវបង់ទៅឱ្យធនាគារ នោះអតិថិជននឹងទូទាត់ប្រាក់បន្ថែមភ្លាមៗ ត្រឹមកម្រិតដែលអនុញ្ញាតដោយច្បាប់ជាធរមាន ជារូបិយប័ណ្ណដែលបានព្រមព្រៀងគ្នា (ដែលត្រូវបានប្តូរ តាមអត្រាដែលបានកំណត់) ដែលទឹកប្រាក់បន្ថែមនេះចាំបាច់ដើម្បីទូទាត់សងចំនួនដែលខ្វះខាតនោះ។

7.2 ការចេញសំណងការខូចខាត៖ អតិថិជន យល់ព្រម ដោយមិនអាចប្រកែកបាន និងឥតលក្ខខណ្ឌ ក្នុងការចេញសង និងការពារធនាគារ និងអតិថិជន មន្ត្រី និយោជិត ភ្នាក់ងារ និងអ្នកតំណាងរបស់ធនាគារគ្រប់បែបយ៉ាង គ្រប់ពេលវេលា ឱ្យរួចផុតពី និងប្រឆាំងនឹងការខូចខាតណាមួយដែលធនាគារ និងអតិថិជន មន្ត្រី និយោជិត ភ្នាក់ងារ និងអ្នកតំណាងរបស់ធនាគារ អាចទទួលរង ឬអាចកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹង (i) ការណ៍ដែលធនាគារផ្តល់គណនី ឬសេវាកម្មណាមួយដល់អតិថិជន (ii) ការប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាកម្មរបស់អតិថិជន (iii) ការមិនបំពេញ ឬការមិនគោរពកាតព្វកិច្ចដោយអតិថិជន (ឬភ្នាក់ងាររបស់អតិថិជន) ក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (iv) ការណ៍ដែលធនាគារធ្វើតាម ឬបដិសេធមិនធ្វើតាមការណែនាំរបស់អតិថិជន ឬការណែនាំ ឬការស្នើសុំណាមួយដែលធនាគារជឿថា ត្រូវបានធ្វើឡើងដោយ ឬក្នុងនាមអតិថិជន ដោយមិនគិតពីបណ្តាញទំនាក់ទំនង (channel) ដែលអតិថិជនប្រើប្រាស់។ ដើម្បីជៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ ការចេញសងដែលបានរៀបរាប់ខាងលើនេះ គឺរួមមានជាអាទិ៍ ការទទួលខុសត្រូវចំពោះពន្ធ និងសមតុល្យឱនភាពណាមួយ និងការខាតបង់ដែលមិនទាន់ដឹង នៅក្នុងគណនីណាមួយ។

7.3 ការចេញសំណងដោយភ្នាក់ងារ៖ ដោយមិនគិតដល់លក្ខខណ្ឌ 7.2 (ការចេញសំណងការខូចខាត) អតិថិជន និងភ្នាក់ងារនីមួយៗ ដោយមិនអាចប្រកែកបាន និងដោយឥតលក្ខខណ្ឌ ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃការទទួលខុសត្រូវរួមគ្នា និងដោយឡែកពីគ្នា យល់ព្រមចេញសង និងចេញសងជួសមុខធនាគារ និង

អភិបាល បុគ្គលិក ភ្នាក់ងារ និងអ្នកតំណាងរបស់ធនាគារទាំងស្រុងនូវរាល់ការខូចខាត ដែលធនាគារ និងអភិបាល បុគ្គលិក ភ្នាក់ងារ និងអ្នកតំណាងរបស់ធនាគារ អាចទទួលបាន ឬកើតមានឡើង ដោយសារតែធនាគារទទួលយកការតែងតាំងភ្នាក់ងារនោះ ឬសកម្មភាពណាមួយរបស់ភ្នាក់ងារនោះ។

8. ការកាត់កង

- 8.1 ធនាគារ នៅពេលណាក៏បាន ត្រឹមត្រូវដែលច្បាប់អនុញ្ញាត និងដោយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងដល់អតិថិជន អាចកាត់កងបំណុលដែលអតិថិជនជំពាក់សាខា ឬការិយាល័យណាមួយរបស់ធនាគារ ឬសម្ព័ន្ធនាមួយរបស់ធនាគារ ជាមួយនឹងបំណុលដែលសាខា ឬការិយាល័យណាមួយរបស់ធនាគារនៅជំពាក់អតិថិជន។
- 8.2 សិទ្ធិដែលមានចែងក្នុងលក្ខខណ្ឌ ៨.១ ខាងលើ ត្រូវបានអនុវត្ត ដោយមិនគិតពីរូបិយប័ណ្ណនៃបំណុលទាំងនោះ ហើយមិនថាតើបំណុលរបស់ធនាគារ ឬរបស់អតិថិជន កំពុងមាននាពេលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគត មិនថាដល់កាលកំណត់ ឬមិនទាន់ដល់កាលកំណត់ មិនថាជាក់ស្តែង ឬភ្ជាប់ជាមួយលក្ខខណ្ឌ ហើយមិនថាតើបំណុលទាំងនោះដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ឬរួមគ្នាជាមួយអ្នកដទៃ ឬមិនថាជាកិច្ចសន្យាដើម ឬការធានាក៏ដោយ។ ក្នុងករណីដែលការអនុវត្តសិទ្ធិកាត់កងនេះ ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្តូររូបិយប័ណ្ណ នោះធនាគារត្រូវអនុវត្តអត្រាប្តូរប្រាក់ដែលខ្លួនចាត់ទុកថាសមហេតុផល។ ប្រសិនបើបំណុលណាមួយមិនច្បាស់លាស់ ធនាគារអាចវាយតម្លៃបំណុលនោះ ដោយស្មោះត្រង់។
- 8.3 លក្ខខណ្ឌ ៨ នេះ នឹងមិនមានអានុភាពបង្កើតឱ្យមានការដាក់បន្ទុក ឬក៏បង្កើតសិទ្ធិប្រោសភាគផ្សេងទៀតឡើយ។ លក្ខខណ្ឌ ៨ នេះ នឹងមិនប៉ះពាល់ដល់ និងបន្ថែមលើសិទ្ធិក្នុងការកាត់កង ទូទាត់សង ការរួមបញ្ចូលគ្នានៃគណនី ឯកសិទ្ធិ សិទ្ធិឃាត់ទុក ឬការកាត់ទុក ឬសិទ្ធិស្រដៀងគ្នានេះ ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលភាគីណាមួយមានសិទ្ធិទទួលបាន ឬត្រូវតែគោរពតាម ទោះនៅពេលណាក៏ដោយ (មិនថា ដោយការតម្រូវរបស់ច្បាប់ ដោយកិច្ចសន្យា ឬក៏អ្វីផ្សេងពីនេះ)។

9. ការបញ្ចេញព័ត៌មាន

- 9.1 ការអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មាន៖ អតិថិជន យល់ព្រម និងទទួលស្គាល់ថា ធនាគារត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មានណាមួយទាក់ទងនឹងអតិថិជន (រួមទាំង ព័ត៌មានណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ គណនី និងសេវាកម្មរបស់អតិថិជន) ទៅឱ្យបុគ្គលណាមួយ ឬទាំងអស់ដូចខាងក្រោម៖
- (ក) អង្គភាពក្រោមឱវាទណាមួយរបស់អតិថិជន
 - (ខ) អ្នកទទួលសិទ្ធិជាក់ស្តែង ឬអ្នកទទួលសិទ្ធិដែលបានស្នើឡើងរបស់ធនាគារ ឬអ្នកចូលរួមពាក់ព័ន្ធឬអ្នកចូលរួមពាក់ព័ន្ធបន្ទាប់ ឬអ្នកទទួលសិទ្ធិណាមួយទាក់ទងនឹងអតិថិជន ក្រោមកាតព្វកិច្ចរក្សាការសម្ងាត់ចំពោះធនាគារ
 - (គ) ការិយាល័យ សាខា ស្ថាប័នក្រោមឱវាទ បុត្រសម្ព័ន្ធ និយោជិក ឬភ្នាក់ងារណាមួយរបស់ធនាគារ
 - (ឃ) សវនករ ឬ ទីប្រឹក្សាណាមួយរបស់ធនាគារ ក្រោមកាតព្វកិច្ចរក្សាការសម្ងាត់ចំពោះធនាគារ
 - (ង) ភាគីទីបី ឬអ្នកផ្តល់ប្រព័ន្ធដែលជាភាគីទីបីណាមួយរបស់ធនាគារ
 - (ច) អ្នកផ្តល់សេវាដែលជាភាគីទីបីណាមួយ ដែលលោកអ្នកអាចស្នើសុំសេវានេះ តាមរយៈធនាគារ

- (ឆ) អាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធណាមួយ
- (ជ) បុគ្គលណាម្នាក់ដែលតម្រូវឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មាន ដោយអនុលោមតាមដីកាកោះ ឬដំណើរការរបស់តុលាការ ដែលចេញដោយយុត្តាធិការដែលមានសមត្ថកិច្ចណាមួយ
- (ឈ) បុគ្គលណាម្នាក់ដែលតម្រូវឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មាន ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នៃយុត្តាធិការដែលមានសមត្ថកិច្ចណាមួយ
- (ញ) អាជ្ញាធរក្នុងស្រុក ឬបរទេស ដែលធនាគារមានកិច្ចព្រមព្រៀងជាមួយ ដែលក្នុងនោះតម្រូវឱ្យបញ្ចេញព័ត៌មានអតិថិជន ឬព័ត៌មានគណនី។

10. ការកែប្រែ និងការលះបង់សិទ្ធិ

- 10.1 ការកែប្រែ៖ លក្ខខណ្ឌណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចត្រូវបានធ្វើសោធនកម្ម កែប្រែ ឬបំពេញបន្ថែម ដោយធនាគារ នៅពេលណាមួយ ហើយមិនចាំបាច់ជូនដំណឹងជាមុនទៅកាន់អតិថិជននោះទេ ដោយគ្រាន់តែធ្វើការជូនដំណឹងទៅឱ្យអតិថិជនបានដឹងជាការស្រេច។
- 10.2 ការលះបង់សិទ្ធិ៖ ការលះបង់សិទ្ធិ ឬអំណាច និងការយល់ព្រមណាមួយរបស់ធនាគារ ដោយធនាគារមានសុពលភាពបាន លុះត្រាតែត្រូវបានចុះហត្ថលេខាក្នុងនាមធនាគារ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។

11. ការផ្ទេរសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច

- 11.1 ការផ្ទេរសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដោយអតិថិជន៖ អតិថិជន មិនអាចធ្វើការផ្ទេរ ឬ ធ្វើអនុប្បទានសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចណាមួយរបស់ខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយគ្មានការយល់ព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីធនាគារបានឡើយ។
- 11.2 ការផ្ទេរសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ចដោយធនាគារ៖ ធនាគារអាចធ្វើអនុប្បទាន ផ្ទេរ ឬធ្វើការចាត់ចែងផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិ និង/ឬកាតព្វកិច្ចទាំងអស់របស់ខ្លួន នៅក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដោយពុំចាំបាច់មានការយល់ព្រមពីអតិថិជន (ឬ អ្នកផ្សេងទៀត) ឡើយ។ អតិថិជន យល់ព្រមអនុវត្តតាមសំណើដែលសមហេតុផលណាមួយដែលធនាគារអាចនឹងធ្វើឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើអនុប្បទាន នូវកម្ម ឬការផ្ទេរសិទ្ធិ និងកាតព្វកិច្ច រួមទាំងការចុះឯកសារណាមួយ ឬការធ្វើសកម្មភាពណាមួយដែលធនាគារអាចតម្រូវឱ្យធ្វើ ក្នុងករណីនេះ។

12. បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

- 12.1 សិទ្ធិរបស់ភាគីទីបី៖ លើកលែងតែកិច្ចព្រមព្រៀងនេះមានចែងយ៉ាងច្បាស់ផ្សេងពីនេះ បុគ្គលដែលមិនមែនជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនត្រូវមានសិទ្ធិអនុវត្តបទប្បញ្ញត្តិណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនោះទេ។ ដើម្បីជៀសវាងការសង្ស័យ ការយល់ព្រមពីបុគ្គលណាម្នាក់ដែលមិនមែនជាភាគីនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក្នុងការធ្វើសោធនកម្មកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនតម្រូវឱ្យមាននោះទេ។
- 12.2 កិច្ចព្រមព្រៀងទាំងមូល៖ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ រួមបញ្ចូលកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងអស់រវាងធនាគារ និងអតិថិជន ទាក់ទងនឹងគណនីដែលកាន់កាប់ដោយអតិថិជន និងសេវាកម្មដែលផ្តល់ដល់អតិថិជន។ គ្មាន

ទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតរវាងធនាគារ ឬអ្នកតំណាងរបស់ខ្លួន និងអតិថិជន បង្កើតបានជាផ្នែកនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនោះទេ។ ទាក់ទងនឹងគណនី ឬសេវាកម្មណាមួយ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះត្រូវគ្រប់គ្រងលើកិច្ចព្រមព្រៀងផ្សេងទៀតនៃអាជីវកម្ម ដែលអតិថិជនបានទទួល ឬក៏អាចទទួលបានពីធនាគារ។

12.3 លក្ខខណ្ឌដែលគ្មានសុពលភាព ផ្ទុយច្បាប់ ឬមិនអាចអនុវត្តបាន៖ អសុពលភាព ភាពផ្ទុយច្បាប់ ឬការមិនអាចអនុវត្តបាននៃលក្ខខណ្ឌណាមួយក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ មិនប៉ះពាល់ដល់ ឬធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សុពលភាពនៃលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឡើយ។ អតិថិជន យល់ព្រមថា ធនាគារអាចជំនួសលក្ខខណ្ឌដែលមិនមានសុពលភាព ឬដែលមិនអាចអនុវត្តបាន ជាមួយនឹងលក្ខខណ្ឌដែលមានសុពលភាព និងដែលអាចអនុវត្តបាន ដែលសម្រេចបាននូវគោលបំណងសេដ្ឋកិច្ច ច្បាប់ និងពាណិជ្ជកម្មនៃលក្ខខណ្ឌដែលមិនមានសុពលភាព ឬមិនអាចអនុវត្តបាននោះ តាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន។

12.4 ការអនុវត្តសិទ្ធិ និងវិធានសង្គ្រោះ៖ ការខកខានក្នុងការអនុវត្ត ឬការពន្យារពេលក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬវិធានសង្គ្រោះដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬ ដោយច្បាប់ មិនបង្កើតបានជាការលះបង់សិទ្ធិ ឬវិធានសង្គ្រោះណាមួយឡើយ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិតែម្តង ឬតែមួយផ្នែកនៃសិទ្ធិ ឬវិធានសង្គ្រោះដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬដោយច្បាប់ មិនរារាំងការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬវិធានសង្គ្រោះផ្សេងទៀតឡើយ។

12.5 ច្បាប់ដើមនៃកិច្ចព្រមព្រៀង៖ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចមានច្បាប់ដើមមួយចំនួន ដែលច្បាប់នីមួយៗត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយភាគីម្ខាង ឬភាគីទាំងអស់នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ។ ច្បាប់ដែលមានចុះហត្ថលេខាបង្កើតជាឯកសារមួយ។

12.6 អសង្គតិភាព (ភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នា)៖ ក្នុងករណីដែលមានភាពមិនស៊ីសង្វាក់គ្នារវាង៖

- (ក) លក្ខខណ្ឌទូទៅ និងរាល់លក្ខខណ្ឌដោយឡែក ឬ ខចែង និងលក្ខខណ្ឌណាមួយសម្រាប់គណនី ឬសេវាកម្មជាក់លាក់ណាមួយ នោះឯកសារចុងក្រោយ ត្រូវយកជាបានការ និង
- (ខ) កិច្ចព្រមព្រៀងនេះជាភាសាអង់គ្លេស និងច្បាប់បកប្រែទៅភាសាខ្មែរ នោះលក្ខខណ្ឌទូទៅជាភាសាអង់គ្លេស ត្រូវយកជាបានការ។

13. ការជូនដំណឹង

13.1 ការជូនដំណឹង ឬការទំនាក់ទំនងផ្សេងទៀតទាក់ទងនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យ តាមមធ្យោបាយណាមួយដែលមានចែងខាងក្រោមនេះ ទៅកាន់អាសយដ្ឋាន លេខទូរស័ព្ទ ឬអ៊ីមែល ដែលមានចែងនៅក្នុងឯកសារស្តីពីការបើកគណនី ហើយនឹងចាត់ទុកថាមានប្រសិទ្ធភាពដូចដែលបានចង្អុលបង្ហាញខាងក្រោម៖

- (ក) ប្រសិនបើជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ និងប្រគល់ជូនដោយផ្ទាល់ ឬដោយអ្នករត់សំបុត្រ ត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពនៅថ្ងៃដែលត្រូវបានប្រគល់ជូន

- (ខ) ប្រសិនបើធ្វើតាមលិខិតអនុសាសន៍ (បញ្ជីតាមយន្តហោះ ប្រសិនបើនៅក្រៅប្រទេស) ឬក៏បញ្ជីប្រហាក់ប្រហែល (ដែលតម្រូវឱ្យការទទួលត្រឡប់មកវិញ) នោះត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពនៅកាលបរិច្ឆេទដែលបញ្ជីត្រូវបានបញ្ជូន ឬនៅពេលមានការបញ្ជូន ឬ
- (គ) ប្រសិនបើធ្វើតាមអ៊ីមែល នោះត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពនៅថ្ងៃដែលត្រូវបានផ្ញើ លុះត្រាតែកាលបរិច្ឆេទនៃការធ្វើនោះ (ឬ ការព្យាយាមធ្វើ) ឬការទទួល មិនមែនជាថ្ងៃធ្វើការ ឬការទំនាក់ទំនងនោះត្រូវបានបញ្ជូន (ឬព្យាយាមបញ្ជូន) ឬទទួល បន្ទាប់ពីការបិទអាជីវកម្ម នៅថ្ងៃធ្វើការ ក្នុងករណីនេះ ការប្រាស្រ័យទាក់ទងគ្នា នឹងត្រូវចាត់ទុកថាផ្តល់ឱ្យ និងមានប្រសិទ្ធភាពនៅថ្ងៃបន្ទាប់ដែលជាថ្ងៃធ្វើការ។

14. ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ

- 14.1 ច្បាប់គ្រប់គ្រង និងយុត្តាធិការ៖ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ក៏ដូចជាការទាមទារទាំងអស់ដែលកើតចេញពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬប្រតិបត្តិការដែលបានធ្វើឡើងក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ (រួមទាំងអំពើអនីត្យានុកូល និងការទាមទារក្រៅកិច្ចសន្យាផ្សេងទៀត) នឹងត្រូវគ្រប់គ្រងដោយ និងបកស្រាយស្របតាមច្បាប់នៃប្រទេសកម្ពុជា។ ភាគីត្រូវដាក់បណ្តឹងទៅយុត្តាធិការនៃតុលាការកម្ពុជា។
- 14.2 កាលៈទេសៈបង់អត្ថប្រយោជន៍៖ អតិថិជន ដោយមិនអាចប្រកែកបាន យល់ព្រមលះបង់អធិបតេយ្យភាព និងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ដែលអតិថិជនអាចមាននៅក្នុងយុត្តាធិការណាមួយចេញពីនីតិវិធីតុលាការ មុនពេល ឬក្រោយពេលការកាត់ក្តី ឬការចេញសាលក្រម។
- 14.3 សេវាកម្មរត់ការ៖ ប្រសិនបើធនាគារស្នើសុំ នោះអតិថិជន ដោយមិនអាចប្រកែកបាន នឹងចាត់តាំងភ្នាក់ងាររត់ការ ជាភ្នាក់ងាររបស់អតិថិជន ដើម្បីទទួលឯកសារណាមួយ ក្នុងនីតិវិធីតុលាការពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ហើយជូនដំណឹងមកឱ្យធនាគារបានដឹងអំពីឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ភ្នាក់ងារនោះ។ ប្រសិនបើអតិថិជនខកខានក្នុងការចាត់តាំងភ្នាក់ងាររត់ការក្នុងរយៈពេល 7 ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់ពីថ្ងៃស្នើសុំនោះ ធនាគារមានសិទ្ធិតែងតាំងភ្នាក់ងាររត់ការ សម្រាប់ និងក្នុងនាមអតិថិជន ហើយធនាគារអាច (ប៉ុន្តែ មិនមែនជាកាតព្វកិច្ច) ជូនដំណឹងដល់អតិថិជនអំពីឈ្មោះ និងអាសយដ្ឋានរបស់ភ្នាក់ងាររត់ការដែលត្រូវបានតែងតាំងនោះ។ រាល់ថ្ងៃសេវាណាមួយដែលកើតឡើងចេញពីការតែងតាំងនេះ ត្រូវទទួលខុសត្រូវដោយអតិថិជន។

15. ការបកស្រាយ និងនិយមន័យ

- 15.1 ការបកស្រាយ
- លើកលែងតែមានការចែងផ្សេងពីនេះ ពាក្យនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង ត្រូវបានបកស្រាយដូចខាងក្រោម៖
- (ក) បុគ្គល រួមបញ្ចូលទាំងការយោងទៅកាន់រាជរដ្ឋាភិបាល ភ្នាក់ងាររាជរដ្ឋាភិបាល ក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម ស្ថាប័ន សមាគម ភាពជាដៃគូ ឬបុគ្គល។

- (ខ) បុគ្គល រួមបញ្ចូលទាំងការយោងទៅអ្នកតំណាងស្របច្បាប់របស់បុគ្គល សន្តតិជន និងអនុប្បទានិកដែលទទួលបានការអនុញ្ញាត។
- (គ) ឯកវចនៈរួមបញ្ចូល ពហុវចនៈ និងទៅវិញទៅមក។
- (ឃ) ការយោងទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ឯកសារ ឬច្បាប់ គឺជាការយោងទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ឯកសារ ឬច្បាប់ (ហើយ ប្រសិនបើត្រូវអនុវត្ត សំដៅដល់ខចែងណាមួយ) ដូចដែលបានធ្វើសោធនកម្ម នវកម្ម បន្ថែម ឬជំនួសសម្រាប់ពេលបច្ចុប្បន្ន។ និង
- (ង) ផ្នែក ប្រការ កថាខណ្ឌ និង ចំណងជើង គឺដើម្បីបង្កើតភាពងាយស្រួលតែប៉ុណ្ណោះ និងមិនប៉ះពាល់ដល់ការបកស្រាយទេ។

15.2 និយមន័យ

គណនី មានន័យថា រាល់គណនី ដែលអតិថិជនបានបើកជាមួយធនាគារ។

អ្នកតំណាង មានន័យថា បុគ្គលដែលតែងតាំងដោយ អតិថិជនជាអ្នកតំណាងដែលពាក់ព័ន្ធនឹងកិច្ចព្រមព្រៀង និងគណនី និងសេវាកម្ម រួមមានជាអាទិ៍ ធនាគារដៃគូ ដែលតែងតាំងដោយ ធនាគារជំនួសឱ្យអតិថិជន។

រូបិយប័ណ្ណដែលបានព្រមព្រៀង មានន័យថា រូបិយប័ណ្ណ ដែលត្រូវទូទាត់ពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី ឬ សេវាកម្មស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដែលបានព្រមព្រៀងរវាង អតិថិជន និងធនាគារ ឬតាមការជូនដំណឹងដោយធនាគារទៅកាន់អតិថិជន ប្រសិនបើគ្មានការព្រមព្រៀង។

កិច្ចព្រមព្រៀង មានន័យថា រាល់ខចែង និងលក្ខខណ្ឌពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី សេវាកម្ម ឬផលិតផល ដែលផ្តល់ដោយធនាគារ និងទទួលយកដោយអតិថិជន ដែលរួមមានជាអាទិ៍ លក្ខខណ្ឌទូទៅរបស់សេវាកម្មធនាគារ លក្ខខណ្ឌទូទៅសម្រាប់សំណុំឥណទានរបស់ធនាគារ លក្ខខណ្ឌដោយឡែកនៃគណនី សេវាកម្ម ឬផលិតផលនីមួយៗ (ប្រសិនបើមាន) លក្ខខណ្ឌដែលពាក់ព័ន្ធនឹងភាគីម្ខាងទៀតនៃកិច្ចសន្យា ពាក្យស្នើសុំតារាងថ្លៃសេវាកម្មផ្សេងៗ និងតារាងនិយមន័យនេះ។

អត្រាដែលដែលបានកំណត់ មានន័យថា អត្រាប្តូរប្រាក់ដែល ធនាគារត្រូវអនុវត្តតាម ឬ ប្រសិនបើគ្មាន ជាអត្រាដែលត្រូវកំណត់ដោយធនាគារដោយមានហេតុផលសមរម្យ។

ពាក្យស្នើសុំ មានន័យថា ជាពាក្យស្នើសុំ ដែលចុះហត្ថលេខាដោយអតិថិជន ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្កើតគណនី ឬ សេវាកម្មមួយ ឬច្រើន។

បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិ មានន័យថា ជាបុគ្គលដែលទទួលបានសិទ្ធិពីអតិថិជន (ឬ ប្រសិនបើត្រូវអនុវត្ត សំដៅដល់ អ្នកតំណាង) ដែលបានជូនដំណឹងដល់ធនាគារតាមវិធីដែលធនាគារអាចទទួលយកបាន ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពក្នុងនាម និងតំណាងឱ្យអតិថិជន ក្នុងការណែនាំ និងធ្វើសកម្មភាព សេចក្តីសម្រេចនានា ឬបំពេញកាតព្វកិច្ច ស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀង ឬ ពាក់ព័ន្ធនឹងដំណើរការ ឬការប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាកម្ម។

អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ SWIFT ដែលមានសិទ្ធិ មានន័យថា ជាអតិថិជន ឬបុគ្គលដែលបានចុះឈ្មោះជាមួយប្រព័ន្ធ SWIFT និងជាភាគីស្របច្បាប់ នៃកិច្ចព្រមព្រៀង SWIFT ដែលមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់សេវាផ្ញើសារតាម

ប្រព័ន្ធ SWIFT និងបំពេញរាល់លក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលបានផ្តល់ឱ្យ ដើម្បីចៀសវាងការភ័ន្តច្រឡំ អតិថិជននៅតែជាអ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ SWIFT ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត ទោះបីជាបុគ្គលនោះលែងបំពេញលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង SWIFT ដែលពាក់ព័ន្ធ នៅក្នុងរយៈពេលណាមួយដែលមានកំណត់ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង SWIFT ដូចជា រយៈពេលដែលបានផ្តល់ឱ្យអតិថិជននោះឬ អ្នកប្រើប្រាស់ ឬ អ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ SWIFT ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាត ក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ទៅដំណោះស្រាយផ្សេងទៀត។

អ្នកប្រើប្រាស់ដែលមានសិទ្ធិ មានន័យថាជាបុគ្គលដែលជាអ្នកប្រើប្រាស់ និងមានសិទ្ធិក្នុងការផ្តល់ការបង្គាប់ជាអេឡិចត្រូនិច តាមរយៈបណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិច ជំនួសឱ្យអតិថិជន ដោយអតិថិជនបានផ្តល់អត្តសញ្ញាណបុគ្គលនោះទៅដល់ធនាគារ ដើម្បីឱ្យធនាគារផ្តល់ការអនុម័ត។

អាជ្ញាធរ មានន័យថា ជានិយ័តករ ផ្នែករដ្ឋបាល រាជរដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធរដ្ឋាភិបាល ស្ថាប័នអន្តរជាតិ អាជ្ញាធរអនុវត្តច្បាប់ ឬអាជ្ញាធរអាណាព្យាបាល តុលាការ ឬសាលាជម្រះក្តី។

ធនាគារ សំដៅដល់ ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក។

មូលប្បទានបត្រធនាគារ មានន័យថា មូលប្បទានបត្រធនាគារ ឬ ប័ណ្ណបញ្ជាសាច់ប្រាក់ ដែលដកដោយ និងក្នុងនាមធនាគារដើម្បីអតិថិជន។

ថ្ងៃធ្វើការ មានន័យថា ថ្ងៃ (ក្រៅពីថ្ងៃឈប់សម្រាកសាធារណៈ ឬតាមច្បាប់កំណត់នៃដែនយុត្តាធិការដែលគណនីត្រូវបានបើក និងការទូទាត់ត្រូវបានធ្វើឡើង និងទទួល, ប្រទេសដែលជាដែនយុត្តាធិការនៃរូបិយប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធ) ដែលធនាគារបើកសម្រាប់ធ្វើប្រតិបត្តិការអាជីវកម្មធនាគារធម្មតា នៅក្នុង (i) យុត្តាធិការដែលគណនីត្រូវបានបើក (ii) យុត្តាធិការដែលការណែនាំ ឬ ការទំនាក់ទំនងត្រូវបានធ្វើឡើង ប្រទេសដែលការណែនាំ ឬការទំនាក់ទំនងនោះត្រូវបានធ្វើឡើង និង (iii) ក្នុងករណីការទូទាត់ត្រូវបានធ្វើឡើង ឬ ទទួល ត្រូវអនុវត្តតាមយុត្តាធិការនៃរូបិយប័ណ្ណដែលពាក់ព័ន្ធ។

បណ្តាញទំនាក់ទំនង មានន័យថាជាប្រព័ន្ធ វិធីសាស្ត្រ ឬបណ្តាញទំនាក់ទំនងណាមួយ ទោះបីជាភ្ជាប់ដោយអ៊ីនធឺណិត ឬមិនភ្ជាប់ ដែលបាន ផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ឬតតិយភាគី ពីពេលមួយទៅពេលមួយ ដើម្បីអោយអតិថិជនរបស់ធនាគារអាចចូល និងប្រើប្រាស់ សេវាកម្មធនាគារ និងសេវាកម្មដទៃទៀត ដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ហើយដែលអតិថិជនអាចជ្រើសរើសភ្ជាប់ (នៅក្នុងពាក្យស្នើសុំ ឬឯកសារដទៃទៀត) ឬដូចដែលបានព្រមព្រៀងជាមួយធនាគារ។ លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងផ្សេងពីនេះដោយធនាគារ និងអតិថិជន បណ្តាញទំនាក់ទំនងដែលត្រូវបានជ្រើសរើសសម្រាប់ចូលទៅកាន់គណនី ឬប្រើប្រាស់សេវាកម្ម ឬផ្តល់ការណែនាំ រួមមាន បណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិច ការធ្វើសេវាកម្មធនាគារនៅទីតាំងបញ្ជូរ និងការផ្ញើសារតាមប្រព័ន្ធ SWIFT ដោយឡែកបណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារដែលគេមិននិយមប្រើសម្រាប់ចូលទៅកាន់គណនីរួមមាន ទូរស័ព្ទ អ៊ីមែល តេឡិក្រា (telex) និង ការបញ្ជូនតាមទូរសារ។

មូលនិធិដែលបានជម្រុះរួច មានន័យថា មូលនិធិដែលបានដាក់ ឬធ្វើឥណទានចូលក្នុងគណនីណាមួយតាមកាលកំណត់ ដែលធនាគារបានទទួលជាការទូទាត់ចុងក្រោយ និងគ្រប់ចំនួន ដែលមិនអាចដកចេញវិញ ឬលុបចោលបានទេ។

លក្ខខណ្ឌ សំដៅដល់ ខ ចែង និងលក្ខខណ្ឌទូទៅរបស់ធនាគារ ដែលបានកែប្រែ និង/ឬ បន្ថែម ពីពេលមួយទៅពេលមួយ។

សេវាកម្មទូទាត់ដោយសម្ងាត់ មានន័យថា ជាសេវាកម្ម ដែល ផ្តល់ដោយ ធនាគារ ដែលដំណើរការ ឬ ការប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាកម្ម ត្រូវបានរក្សាជាការសម្ងាត់ ដោយអតិថិជន ហើយមានតែបុគ្គលដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតជាក់លាក់ ដែលមានសិទ្ធិដាក់ឱ្យដំណើរការ ឬប្រើប្រាស់គណនី ឬសេវាកម្មនោះ។

ធនាគារដៃគូ មានន័យថា ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដែលប្រើប្រាស់ដោយធនាគារ ដើម្បីធ្វើការទូទាត់ដោយផ្ទាល់ ឬ ដោយប្រយោល ទៅអ្នកទទួលប្រាក់ ឬធ្វើសេវាកម្មណាមួយដែលពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី និងរួមបញ្ចូល ធនាគារ ដៃគូជាអន្តរការីណាមួយ។

អតិថិជន មានន័យថា អ្នកស្នើសុំដែលមានឈ្មោះក្នុងពាក្យស្នើសុំ។

ម៉ោងបិទប្រតិបត្តិការធនាគារ មានន័យថា ជារយៈពេលចុងក្រោយ ដែលធនាគារទទួលបានការណែនាំពី អតិថិជន។

ការណែនាំអោយកាត់ឥណទានដោយផ្ទាល់ មានន័យថា ជាសិទ្ធិអំណាចដែលផ្តល់ឱ្យដោយអតិថិជន ទៅ ឱ្យធនាគារ ឬ ទៅតតិយជន ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិចចេញពីគណនី ។

សេវាឥណទានដោយផ្ទាល់ មានន័យថា សេវាកម្មដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ដើម្បីផ្ទេរប្រាក់តាមអេឡិចត្រូនិក ពី អ្នកបង់ប្រាក់ទៅឱ្យអតិថិជន។

បណ្តាញបម្រើសេវាធនាគារអេឡិចត្រូនិក មានន័យថា ជាប្រព័ន្ធរបស់ធនាគារ អាចតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត/ អនឡាញ ឬប្រព័ន្ធប្រហាក់ប្រហែល (រួមមាន Host to Host ដែលបង្កើតឡើងដោយធនាគារ ឬ តតិយជន ដែលអាចអោយអតិថិជនចូលទៅកាន់គណនីណាមួយរបស់ខ្លួន ប្រើប្រាស់សេវាកម្ម និង/ឬផ្តល់ការណែនាំ។

តារាងកម្រៃសេវា មានន័យថា រាល់តារាងកម្រៃសេវា ឬ តារាងកម្រៃសេវានៅក្នុងលិខិតផ្តល់ឥណទាន ដែល ពាក់ព័ន្ធនឹងរាល់កម្រៃសេវាសម្រាប់បើកដំណើរការ និងថែរក្សាគណនី ឬ ផ្តល់សេវាកម្ម។

ករណីប្រធានសក្តិ មានន័យថារាល់ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលហួសពីការគ្រប់គ្រងដោយសមហេតុផលណា មួយរបស់ធនាគារ រួមមានជាអាទិ៍៖

- (ក) អគ្គិភ័យ ទឹកជំនន់ រញ្ជួយដី ព្យុះ ឬព្រឹត្តិការណ៍ធម្មជាតិផ្សេងទៀត;
- (ខ) កូដកម្ម ឬវិវាទការងារនានា;
- (គ) សង្គ្រាម ការបោះបោរ គេរវកម្ម ឬកុបកម្ម
- (ឃ) សកម្មភាព ឬការខកខានក្នុងការធ្វើសកម្មភាពណាមួយដោយអាជ្ញាធរ
- (ង) ការផ្លាស់ប្តូរច្បាប់ ឬបទបញ្ជារបស់អាជ្ញាធរ
- (ច) រាល់ការខកខាន ការអាក់អន់ ឬខកខានក្នុងការជ្រៀតជ្រែកចូលប្រព័ន្ធទូរគមនាគមន៍ ការផ្គត់ផ្គង់ អគ្គិសនី និងទឹក ភ្លើងផ្សេងទៀត
- (ឆ) កំហុសផ្នែកបច្ចេកទេស ភាពអាក់អន់ ឬការជ្រៀតជ្រែកផ្នែកប្រព័ន្ធកុំព្យូទ័រ ឬសម្ភារៈ ឬប្រព័ន្ធណា មួយ (ទោះបីជាបណ្តាលមកពី គ្រឿងបន្លំ ឬកម្មវិធី កុំព្យូទ័រ) និង

រាល់ការខកខាន ភាពអាក់អន់ ឬការជ្រៀតជ្រែក សេវាកម្មណាមួយ ដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ឬ តតិយជន ឬប្រព័ន្ធរបស់តតិយជន។

គណនីរូបិយប័ណ្ណបរទេស មានន័យថា ជាគណនី ដែលបានបើកជាប្រតិបត្តិប័ណ្ណណាមួយដែលមិនមែនជាប្រតិបត្តិប័ណ្ណនៃប្រទេសដែលគណនីនោះត្រូវបានបើក។

Host to Host មានន័យថា ជាប្រព័ន្ធនៃការបញ្ជូនតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក Host to Host ដែលមានគោលបំណងជួយសម្រួលដល់ភាពត្រឹមត្រូវ និងសុវត្ថិភាពនៃការទំនាក់ទំនង (រួមទាំងការណែនាំ) ដែលបានបញ្ជូនពីអតិថិជន ទៅធនាគារ ឬពីធនាគារទៅអតិថិជន។

សេវាកម្ម Host to Host មានន័យថា ជាការផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារទៅឱ្យអតិថិជនដើម្បីចូលប្រើប្រាស់ Host to Host។

ការណែនាំ មានន័យថា រាល់ការស្នើ និងការណែនាំ (រួមមាន ការណែនាំដោយមានកំណត់ពេល) ដែលពាក់ព័ន្ធនឹង គណនី ឬសេវាកម្ម ដែលផ្តល់ឱ្យដោយអតិថិជន (ឬ អ្នកតំណាង) ហើយបានទទួលដោយធនាគារ តាមរយៈបណ្តាញទំនាក់ទំនងណាមួយ (ទោះបីជានិយមប្រើ ឬមិនមែននិយមប្រើ) ឬតាមមធ្យោបាយណាមួយ ដែលបានព្រមព្រៀងរវាង ធនាគារ និងអតិថិជន ហើយ “ការណែនាំ” មានន័យដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ។

ឧបករណ៍ មានន័យថា ឧបករណ៍ទូទាត់ (រួមទាំង PDCs) មូលប្បទានបត្រធនាគារ បញ្ជាទូទាត់ប្រាក់ដោយគ្មានចុះហត្ថលេខា (demand draft), បញ្ជាទូទាត់ (pay orders) និង ឧបករណ៍ណាមួយដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា។

ការទូទាត់ជាលក្ខណៈអន្តរជាតិ មានន័យថា (i) ការទូទាត់ពីគណនី ទៅកាន់គណនីអ្នកទទួលប្រាក់ ដែលនៅប្រទេសផ្សេងគ្នា ពីប្រទេសដែលគណនីត្រូវបានបើក ឬ (ii) ការទូទាត់ជាប្រតិបត្តិប័ណ្ណផ្សេងក្រៅពីប្រតិបត្តិប័ណ្ណនៃប្រទេសដែលគណនីនោះត្រូវបានបើក និង/ឬ ប្រតិបត្តិប័ណ្ណដែលមិនមានក្នុងសភាជាតិ។

ច្បាប់ មានន័យថា សន្និសីទ ច្បាប់ លក្ខន្តិកៈ វិធាន និងបទបញ្ញត្តិ ដីការតុលាការ ឬស្តង់ដាររបស់អាជ្ញាធរ ឬការស្នើសុំ ដីការ ការបញ្ជា គោលការណ៍ណែនាំ ការជូនដំណឹង ក្រម ការសម្រេច ឬគោលនយោបាយ ឬការអនុវត្តរបស់អាជ្ញាធរ ដែលមានអានុភាពតាមច្បាប់ ឬ មិនមានអានុភាពតាមច្បាប់ ប្រសិនបើការប្រតិបត្តិរបស់យុត្តាធិការនៃប្រទេសមួយធ្វើឡើងតាមទំនៀមទម្លាប់។

ការខូចខាត មានន័យថា ព្យសនកម្ម ការខាតបង់ណាមួយ ការទទួលខុសត្រូវ ថ្លៃសេវា ការពន្យារពេលឬការកាត់បន្ថយតម្លៃ។

ការប្រគល់សិទ្ធិ មានន័យថា សិទ្ធិអំណាចដែលទទួលបានពីតតិយជន (ដែលអាចទទួលបានពីអតិថិជនរបស់អតិថិជន) ផ្តល់ទៅឱ្យធនាគារ ដើម្បីធ្វើការផ្ទេរប្រាក់តាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិក ពីគណនីរបស់តតិយជននោះទៅអតិថិជន។

សេវាកម្មធនាគារ OTC មានន័យថា សេវាកម្មធនាគារដែល ផ្តល់នូវបញ្ជូននៃសាខានីមួយៗរបស់ធនាគារ។

PDC មានន័យថា មូលប្បទានបត្រដែលមានកាលបរិច្ឆេទមិនត្រឹមត្រូវ (post-dated check)

ព្រឹត្តិការណ៍ដែលអាចនាំឱ្យមានការបញ្ចប់ មានន័យថា រាល់ព្រឹត្តិការណ៍ ដែលបានចាត់ទុកថាជា ព្រឹត្តិការណ៍ដែលនាំឱ្យមានការបញ្ចប់ តាមរយៈការជូនដំណឹង ឬការផុតរយៈពេលកំណត់ណាមួយ។

សេវាកម្មរាយការណ៍ មានន័យថាជាសេវាដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ សម្រាប់ប្រមូល និងធ្វើសមតុល្យ និងរាល់ព័ត៌មានប្រតិបត្តិការពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី ឬ គណនីមួយឬច្រើនរបស់អតិថិជនជាមួយនឹងតតិយជន ហើយនឹងរាយការណ៍ព័ត៌មានទាំងនោះទៅអតិថិជន។

ការដាក់ទណ្ឌកម្ម មានន័យថាជាការដាក់ទណ្ឌកម្មផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ឬពាណិជ្ជកម្ម ដែលកំណត់ដោយ អាជ្ញាធរ។

SCORE មានន័យថា សេវាកំណត់ស្តង់ដារបរិស្ថានសាជីវកម្ម ដែលរៀបចំ និងគ្រប់គ្រងដោយ SWIFT។

ប្រាតិភោគ មានន័យថា ការបញ្ជា ហ៊ុប៊ូតែក សិទ្ធិឃាត់ទុក បន្ទុក ឬប្រាតិភោគ ឬការចាត់ចែងផ្សេងទៀត ដែល មានអានុភាពដូចគ្នា។

One-Time Password (OTP) សំដៅដល់លេខកូដបណ្តោះអាសន្នដែលមានរួមបញ្ចូលមុខងារសុវត្ថិភាព សម្រាប់ការចូលប្រើប្រាស់តែមួយលើក និងការអនុញ្ញាតក្នុងការទូទាត់ ដោយប្រកាន់ខ្ជាប់នូវ Two-Factor Authentication (2FA)។ OTP អាចត្រូវបានផ្តល់ឱ្យតាមរយៈសេវាកម្មផ្ញើសារខ្លី (SMS) ឬកម្មវិធីធនាគារ ពេលគឺកម្មវិធីផ្ទៀងផ្ទាត់ JTRB (JTRB Authenticator)។

សេវាកម្មទូទាត់ដល់អ្នកទទួលផល មានន័យថា សេវាដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ដើម្បីជូនដំណឹង អ្នកផ្ទេរ ប្រាក់ និងអ្នកទទួលប្រាក់ តាមរយៈអ៊ីម៉ែលដែលផ្តល់អោយដោយអ្នកផ្ទេរប្រាក់បន្ទាប់ពីប្រតិបត្តិការត្រូវបាន បញ្ចប់។

សេវាកម្ម មានន័យថា ផលិតផលជាសាច់ប្រាក់ សេវាកម្ម គណនី ប្រព័ន្ធធនាគារអេឡិចត្រូនិច កម្ចី ឥណទាន ឥណទានវិបារូបន៍ ការបន្ថែមឥណទាន ឬផលិតផលផ្សេងទៀត ជំនួយឬ ការគាំទ្រនានាដែល ធនាគារផ្តល់ឱ្យអតិថិជន ក្រៅពី កម្ចី ឥណទាន ឥណទានវិបារូបន៍ ការបន្ថែមឥណទាន ដែលត្រូវបានព្រម ព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ រវាងធនាគារ និងអតិថិជន។

សេវាកម្មដៃគូ មានន័យថា ជាបុគ្គល/ក្រុមហ៊ុន/សេវាកម្ម ដែលធនាគារជ្រើសរើសពីពេលមួយទៅពេល មួយ ដើម្បីទទួលបានការទំនាក់ទំនង (រួមមានការណែនាំ) ដែលធ្វើឱ្យដោយអតិថិជន តាមរយៈ សេវា Host to Host ដើម្បីដំណើរការ និងបញ្ជូនបន្តទៅធនាគារ។

គណនី SWEEP មានន័យថាគណនីនីមួយៗ ដូចបានបញ្ជាក់ក្នុងពាក្យសុំដែលពាក់ព័ន្ធ។

អ្នកចូលរួមក្នុង SWEEP មានន័យថាអ្នកចូលរួមម្នាក់ៗ ដែលគណនីរបស់ពួកគេត្រូវបានចូលរួមនៅក្នុងសេ វាកម្ម SWEEP ដូចដែលមានកំណត់នៅក្នុងពាក្យសុំដែលពាក់ព័ន្ធ។

សេវាកម្ម SWEEP មានន័យថាសេវាកម្មដែលផ្តល់ឱ្យដោយធនាគារ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្គោលទីនៃមូល និធិនៅក្នុងគណនី SWEEP ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នកចូលរួម SWEEP ដែលអាចស្ថិតនៅក្នុងយុត្តាធិការ ដូចគ្នា ឬផ្សេងគ្នា ដូចដែលមានបញ្ជាក់នៅក្នុងពាក្យសុំដែលពាក់ព័ន្ធ។

SWIFT សំដៅដល់ S.W.I.F.T. SCRL ជាក្រុមហ៊ុន Belgian limited liability co-operative society of Avenue Adele1, B-1310 La Hulpe, Belgium។

សារតាមប្រព័ន្ធ SWIFT មានន័យថា ជាការទំនាក់ទំនងតាមប្រព័ន្ធអេឡិចត្រូនិច សារ ឯកសារដែលបានធ្វើ ឬហាក់ដូចជាត្រូវបានធ្វើដោយប្រើសេវាផ្ញើសារ SWIFT ។

សេវាកម្មផ្ញើសារតាមប្រព័ន្ធ SWIFT មានន័យថាជាសេវាកម្មដែលផ្ញើសារតាមប្រព័ន្ធ SWIFT ដែលត្រូវបាន ប្រើប្រាស់ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរ សារតាមប្រព័ន្ធ SWIFT រវាងអតិថិជន និងអ្នកប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធ SWIFT ដែលមាន សិទ្ធិ ពិពេលមួយទៅពេលមួយ ដែលរួមមាន តាមរយៈSCORE ឬ សេវាកម្ម MACUG។

ពន្ធ មានន័យថាពន្ធ ការបង់ពន្ធ ការកំណត់ពន្ធ កាតព្វកិច្ចពន្ធ ឬថ្លៃសេវាកម្មប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងៗ ឬ ការកាត់ទុកដែលមានលក្ខណៈស្រដៀងគ្នា (រួមទាំងការពិន័យ ឬការប្រាក់ដែលត្រូវបង់ទាក់ទងនឹងការខក ខានក្នុងការទូទាត់ ឬការពន្យារពេលក្នុងការបង់ដូចគ្នា)។

ព្រឹត្តិការណ៍បញ្ចប់ មានន័យថា ពាក់ព័ន្ធនឹងអតិថិជន ការកើតឡើងនិងព្រឹត្តិការណ៍ដូចខាងក្រោម៖

- (ក) ការបំពានកិច្ចព្រមព្រៀង ការខកខានដោយអតិថិជនក្នុងការគោរពតាម អនុវត្ត ឬកត់សម្គាល់នូវ ខចែង និងលក្ខខណ្ឌ ដែលមាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយការខកខាននោះមិនត្រូវបានសង្គ្រោះ ឬ ដោះស្រាយនៅថ្ងៃ ឬមុនថ្ងៃទី ១៤ បន្ទាប់ពីការជូនដំណឹងពីការខកខាននោះត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដល់ ធនាគារ។
- (ខ) ក្ស័យធន អតិថិជន (i) ត្រូវបានរំលាយ ក្លាយជាក្ស័យធន ឬមិនអាចទូទាត់បំណុល ឬ ខកខាន ឬ ទទួលស្គាល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ អំពីការមិនអាចទូទាត់បំណុលបានជាទូទៅនៅពេលបំណុល នោះត្រូវដល់កំណត់សង (ii) ធ្វើអនុប្បទានជាទូទៅ ការចាត់ចែង ឬរៀបចំណាមួយដើម្បីជា ប្រយោជន៍ដល់ម្ចាស់បំណុល (iii) ចាប់ផ្តើម ឬបានចាប់ផ្តើមអោយមាននីតិវិធីក្នុងការស្នើសុំសាល ក្រមពាក់ព័ន្ធនឹងអសាធារណភាព ឬ ក្ស័យធន ឬនីតិវិធីផ្សេងទៀត ក្រោមច្បាប់ស្តីពីក្ស័យធន ឬ អ សាធារណភាព ឬច្បាប់ពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ដែលប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់ម្ចាស់បំណុល ឬបណ្តឹង ដែលបង្ហាញដើម្បី ដំណើរការនីតិវិធីរំលាយ ឬជម្រះបញ្ជី (iv) មានសេចក្តីសម្រេចពាក់ព័ន្ធនឹងនីតិ វិធីនៃការជម្រះបញ្ជី ការគ្រប់គ្រងជាផ្លូវការ ឬ ការជម្រះបញ្ជី (v) ដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬ ក្លាយជាកម្ម វត្ថុដែលត្រូវតែងតាំងអភិបាល បណ្តោះអាសន្ន ឬ អ្នកជម្រះបញ្ជីបណ្តោះអាសន្ន អ្នកគ្រប់គ្រង ថែរក្សា អ្នកទទួល បរធនបាល អ្នកអាណាព្យាបាល ឬបុគ្គលដែលមានតួនាទីស្រដៀងគ្នា ផ្សេង ទៀតដែលធ្វើឡើងដើម្បីនរណាម្នាក់ ឬដើម្បីទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អតិថិជនទាំងអស់ (vi) មានបុគ្គល ដែលមានសិទ្ធិប្រាតិភោគ កាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ ឬទ្រព្យទាំងនោះកំពុងស្ថិតក្នុងវិបត្តិ ការអនុវត្តតាមផ្លូវតុលាការ ការរឹបអូសបណ្តោះអាសន្ន ឬនីតិវិធីច្បាប់ណាមួយដែលត្រូវអនុវត្ត ប្តឹង ទាមទារ ឬប្រឆាំងទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែកនៅលើទ្រព្យទាំងនោះ (vii) ពាក់ព័ន្ធនឹងព្រឹត្តិការណ៍ ណាមួយដែលស្របតាមច្បាប់នៃយុត្តាធិការនៃប្រទេសណាមួយ មានភាពស្រដៀងគ្នា ទៅនឹង ព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដែលមានកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌ (i) ដល់ (vi) ខាងលើ (រួមបញ្ចូលគ្នា) ឬ (viii) ធ្វើសកម្មភាពណាមួយបន្ថែម ឬបញ្ជាក់អំពីការយល់ព្រម ការអនុម័ត ឬការទទួលបាននៅក្នុង សកម្មភាព ឬ កាលៈទេសៈណាមួយ ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។

(គ) ការផ្លាស់ប្តូរនៃលក្ខខណ្ឌ៖ មានការផ្លាស់ប្តូរអវិជ្ជមាននៃលក្ខខណ្ឌ កើតឡើងលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុដែលធនាគារកំណត់ ដោយឯកតោភាគី និងដោយឆន្ទានុសិទ្ធិ ថាព្រឹត្តិការណ៍នោះប៉ះពាល់ដល់សមត្ថភាពរបស់អតិថិជន ក្នុងការអនុលោមតាមកាតព្វកិច្ចក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង និង។

(ឃ) ភាពមិនស្របច្បាប់៖ ព្រឹត្តិការណ៍ ឬកាលៈទេសៈដែលកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងភាគីណាមួយ ដែលកើតឡើងដោយមិនស្របច្បាប់ ដោយមូលហេតុណាមួយ ដែលភាគីមិនអាចអនុវត្តកាតព្វកិច្ចជាក់លាក់ ឬដែលអាចនឹងកើតមានឡើងណាមួយ ក្នុងការទូទាត់ ឬធ្វើសកម្មភាពណាមួយស្របតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬអនុលោមតាមខ្លឹមសារសំខាន់ណាមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ឬនៅពេលដែលអតិថិជន បានធ្វើសកម្មភាពដោយធ្វេសប្រហែស ឬរំលោភទំនុកចិត្ត ឬ បុគ្គលដែលទទួលកាតព្វកិច្ចអាណត្តិណាមួយ ។

តតិយជន មានន័យថា ភ្នាក់ងារម៉ៅការឯករាជ្យ ធនាគារដៃគូ ស្ថាប័នចែករំលែកព័ត៌មានឥណទាន ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង ក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រងបន្ត អ្នកឆ្លើយឆ្លងដែលតែងតាំងដោយធនាគារជាភ្នាក់ងារ ឬ អ្នកផ្តល់សេវាកម្មប្រព័ន្ធតតិយជន (ទោះបីជាស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសរបស់អតិថិជន ឬ របស់ធនាគារនៃទីតាំងរបស់ក្រុមហ៊ុនដែលបានបង្កើត។

ប្រព័ន្ធតតិយជន មានន័យថា ការបង់សង ការផាត់ទាត់ ការទូទាត់ ឬប្រព័ន្ធផ្សេងទៀតដែលផ្តល់ឱ្យ ឬបង្កើតដោយតតិយជនមួយឬ ច្រើន។

អ្នកប្រើប្រាស់ មានន័យថា រាល់បុគ្គលដែលប្រគល់សិទ្ធិឱ្យដោយអតិថិជនដើម្បីប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធធនាគារអេឡិចត្រូនិក ដែលរួមមានជាអាទិ៍ អ្នកប្រើប្រាស់ដែលមានសិទ្ធិ។

ការដកប្រាក់ មានន័យថា ពាក់ព័ន្ធនឹងគណនី រាល់ការដកប្រាក់ ឬផ្ទេរមូលនិធិចេញពីគណនីនោះ។

ទំនាក់ទំនងមកកាន់ធនាគារ ជេ ត្រាស់ រ៉ូយ៉ាល់ ម.ក

តាមរយៈទូរសព្ទលេខ៖

ក្នុងស្រុក 023 999 000

អន្តរជាតិ +855 23 999 000 (247)

អ៊ីមែល: ccc@jtrustroyal.com

គេហទំព័រ: www.jtrustroyal.com

SWIFT: TCABKHPP